

# MS150

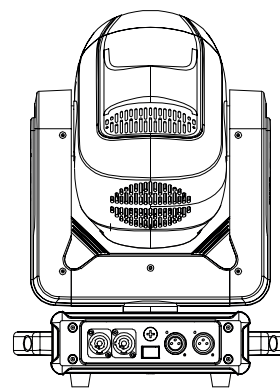
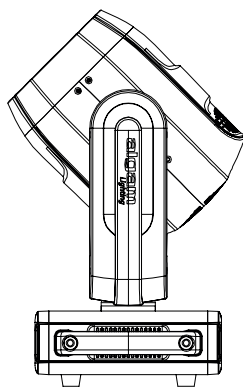
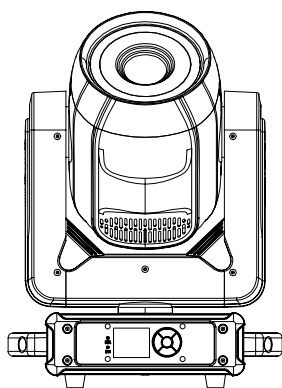
## LYRE ASSERVIE BEAM A LED

LED BEAM MOVING HEAD

LED-BEAM-MOVING-HEAD

LYRA MÓVIL BEAM LED

TESTA MOBILE BEAM A LED



**alгам**  
Lighting



|   |           |
|---|-----------|
| <b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b> .....          | <b>04</b> |
| INSTALLATION  |           |
| UTILISATION   |           |
| MAINTENANCE/ENTRETIEN                                   |           |
| <b>MISE EN SERVICE</b> .....                            | <b>06</b> |
| ALIMENTATION  |           |
| CONNEXION DMX   |           |
| <b>ACCROCHE</b> .....                                   | <b>06</b> |
| <b>PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE</b> ..... | <b>07</b> |
| <b>MENU</b> .....                                       | <b>08</b> |
| <b>PROTOCOLES DMX</b> .....                             | <b>11</b> |
| <b>ROUES DE COULEURS ET DE GOBOS</b> .....              | <b>13</b> |
| <b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....                | <b>14</b> |



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



### ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



### ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



### DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques. Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



### ATTENTION !

Risque de brûlure. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Ne pas toucher moins de 10 minutes après l'utilisation.



### ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



### DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.

## INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.

## UTILISATION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
  - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
  - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
  - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack ».
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHEZ immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contactez le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !

## MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Les écrans, les lentilles ou les filtres à ultraviolet doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés à un point compromettant leur efficacité, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.
- La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

# MISE EN SERVICE

## ALIMENTATION

Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

## CONNEXION DMX

La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité.

### SORTIE DMX

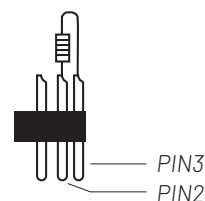
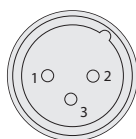
Prises de montage XLR (vue arrière)



1 • Shield  
2 • Shield (-)  
3 • Shield (+)

### ENTRÉE DMX

Prises de montage XLR (vue arrière)



En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un « bouchon DMX » sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

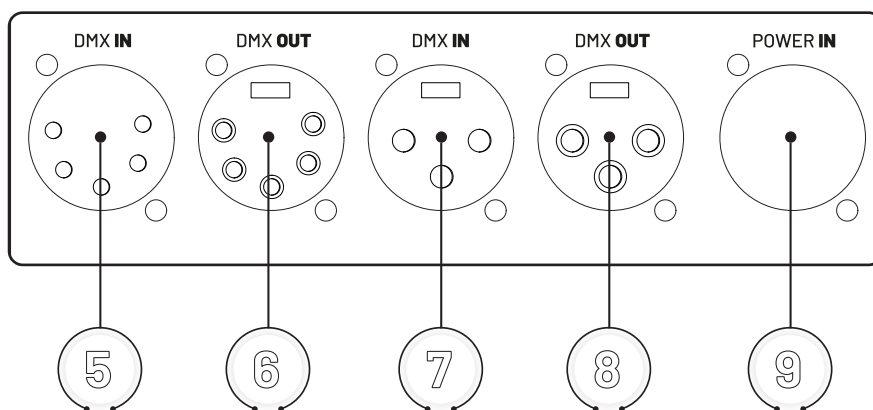
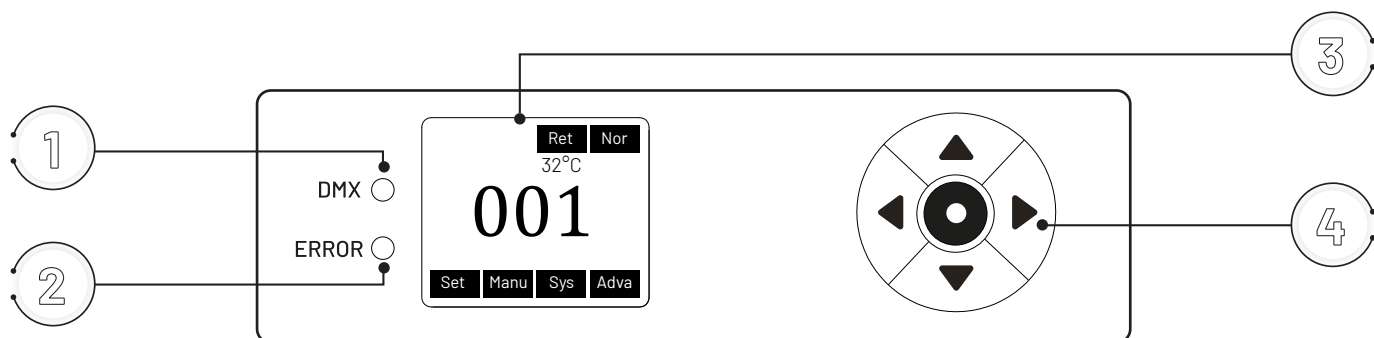
# ACCROCHE

Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé par une personne qualifiée et placé hors de portée du public. Il peut être positionné horizontalement, en oblique ou inversé, mais il est essentiel de suivre les méthodes d'installation adaptées, en particulier pour les configurations obliques et inversées.

Avant toute installation, vérifiez la stabilité du site d'installation. Utilisez des crochets solides, de dimensions adéquates au poids du luminaire, et fixez l'appareil en vissant et serrant convenablement les crochets. L'installation doit être sécurisée à l'aide d'une élingue de sécurité qui doit être attachée au cadre de support et à la poignée du luminaire. La structure supportant le luminaire doit être capable de résister à une charge d'au moins 10 fois le poids de l'appareil.

Une fois installés et testés, les luminaires doivent être placés dans des zones où les piétons ne peuvent pas passer en dessous. Il est également impératif de vérifier régulièrement l'état de l'élingue de sécurité ainsi que le serrage des vis de fixation.

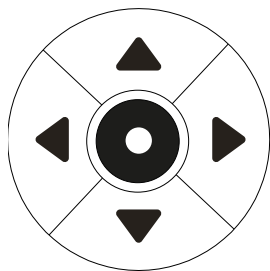
# PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE



| FONCTION                             | DESCRIPTION   |
|--------------------------------------|---|
| 1 LED témoin DMX                     | Affiche l'état du signal DMX  |
| 2 LED témoin d'erreur                | Indique un problème ou une erreur dans le fonctionnement                |
| 3 Afficheur LCD                      | Affichage des menus   |
| 4 Clavier                            | Pour la navigation dans les menus et sous-menus                         |
| 5 Connecteur DMX IN (XLR 5 broches)  | Entrée DMX alternative pour des appareils compatibles                   |
| 6 Connecteur DMX OUT (XLR 5 broches) | Sortie DMX alternative pour des appareils compatibles                   |
| 7 Connecteur DMX IN (XLR 3 broches)  | Entrée DMX pour recevoir le signal d'un contrôleur                      |
| 8 Connecteur DMX OUT (XLR 3 broches) | Sortie DMX pour transmettre le signal à un autre appareil               |
| 9 Connecteur POWER IN                | Entrée d'alimentation pour connecter l'appareil à une source électrique |

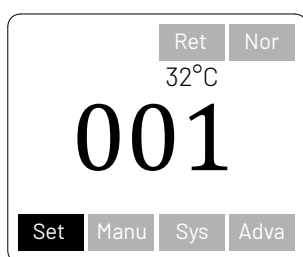
# MENU

## CLAVIER DE NAVIGATION



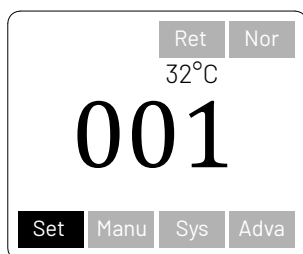
| AFFICHAGE | FONCTION                                  |
|-----------|---|
| ▲         | Monter                                    |
| ▶         | Acces au menu / à la sélection suivant(e) |
| ▼         | Descendre                                 |
| ◀         | Retourner au menu principal               |
| ●         | Touche de validation                      |

## ÉCRAN D'ACCUEIL



| AFFICHAGE | FONCTION                                 |
|-----------|--|
| Set       | Réglage des paramètres                   |
| Manu      | Réglages manuels                         |
| Sys       | Affichage des informations               |
| Adva      | Réglages d'usine (Mot de passe: ▲▲▲▼▼▼)  |
| Nor       | Affichage avant/arrière                  |
| Ret       | Fonction de réinitialisation automatique |
| xxx°C     | Affichage de la température              |

## SET - RÉGLAGES DES PARAMÈTRES

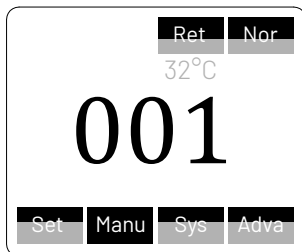


| AFFICHAGE         | FONCTION         |   |
|-------------------|------------------|---|
| Run Mode          | DMX              | Mode DMX                                  |
|                   | Auto1            | Mode automatique 1                        |
|                   | Auto2            | Mode automatique 2                        |
|                   | Auto3            | Mode automatique 3                        |
|                   | Auto4            | Mode automatique 4                        |
|                   | Sound            | Mode détection musicale                   |
| DMX Address       | 001-255          | Sélection de l'adresse DMX                |
| Channel Mode      | Std.16CH         | Mode à 16 canaux                          |
|                   | Std.17CH         | Mode à 17 canaux                          |
| Sound Sensitivity | 000-100          | Réglage de la sensibilité sonore          |
| Invert Pan        | OFF/ON           | Axe X inversé, activé/désactivé           |
| Invert Tilt       | OFF/ON           | Axe Y inversé, activé/désactivé           |
| Pan-Tilt Swap     | OFF/ON           | Échange des axes X et Y, activé/désactivé |
| Pan-Tilt Encoder  | OFF/ON           | Encodeur XY activé/désactivé              |
| No DMX Signal     | Keep             | Aucun signal DMX : maintenir              |
|                   | Clear            | Aucun signal DMX : effacer                |
| Display Time      | ON/10/20/40/60S  | Durée d'éclairage de l'écran              |
| Brightness        | 20/40/60/80/100% | Luminosité de l'écran                     |
| Load Default      | OK               | Restaurer les paramètres par défaut       |
|                   | Cancel           | Conserver les paramètres par défaut       |



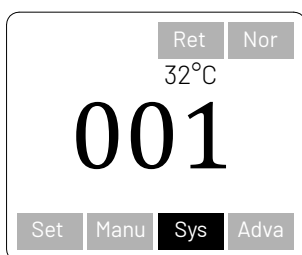
# MENU

## MANU - RÉGLAGES MANUELS



| AFFICHAGE         | FONCTION  |
|-------------------|---|
| Pan               | 000 - 255 Contrôle le mouvement horizontal de l'appareil                      |
| Pan Fin           | 000 - 255 Ajuste le mouvement horizontal pour des réglages précis             |
| Tilt              | 000 - 255 Contrôle le mouvement vertical de l'appareil                        |
| Tilt Fin          | 000 - 255 Ajuste le mouvement vertical pour des réglages précis               |
| Dimmer            | 000 - 255 Règle l'intensité lumineuse   |
| Shutter/Strobe    | 000 - 255 Active des effets stroboscopiques ou de clignotement                |
| Gobo              | 000 - 255 Sélectionne différents motifs ou formes projetés                    |
| Focus             | 000 - 255 Ajuste la netteté de l'image ou du faisceau lumineux                |
| Color             | 000 - 255 Modifie les couleurs projetées une roue de couleur                  |
| Brightness        | 000 - 255 Contrôle la luminosité globale                                      |
| Prism/Rotate      | 000 - 255 Active et contrôle la rotation du prisme                            |
| Rotation Gobo     | 000 - 255 Active et contrôle la roue des gobos rotatifs                       |
| Speed Rotate Gobo | 000 - 255 Contrôle la vitesse des gobos rotatifs                              |
| Ring              | 000 - 255 Gère les effets lumineux circulaires                                |
| Ring Speed        | 000 - 255 Ajuste la vitesse des effets circulaires                            |
| Auto Run          | 000 - 255 Active des programmes préenregistrés pour une exécution automatique |
| Pan-Tilt Speed    | 000 - 255 Contrôle la vitesse des mouvements panoramiques et d'inclinaison.   |
| Reset             | 000 - 255 Réinitialise l'appareil à ses paramètres d'origine                  |

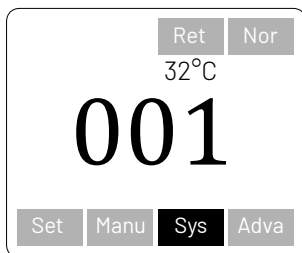
## SYS - AFFICHAGE DES INFORMATIONS



| AFFICHAGE      | FONCTION                 |
|----------------|--------------------------|
| Pan            |                          |
| Pan Fine       |                          |
| Tilt           |                          |
| Tilt Fine      |                          |
| Dimmer         |                          |
| Shutter/Strobe |                          |
| Gobo           |                          |
| Focus          | Contrôle des valeurs DMX |
| Color          |                          |
| Prism/Rotate   |                          |
| Rt Gobo        |                          |
| Rt En          |                          |
| Ring           |                          |
| Ring Speed     |                          |
| Auto Run       |                          |
| Pan-Tilt Speed |                          |

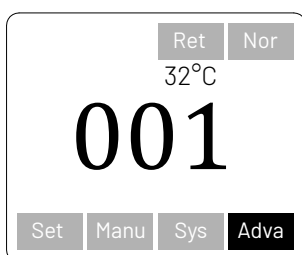
# MENU

## SYS - AFFICHAGE DES INFORMATIONS (SUITE)



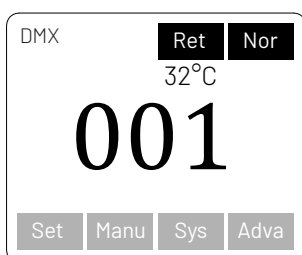
| AFFICHAGE         | FONCTION                           |
|-------------------|------------------------------------|
| System Errors     | Erreurs système                    |
| LED Temp          | Température des LED                |
| Device Fix Hours  | Heures d'utilisation de l'appareil |
| Partial LED Hours | Durée d'éclairage                  |
| DP                | Version de l'appareil              |
| MT                |                                    |
| XY                | Sans fonction sur cet appareil     |

## ADVA - RÉGLAGES USINE



| AFFICHAGE                    | DESCRIPTION   |
|------------------------------|---|
| PASSWORD                     | Mot de passe requis : Haut-bas-haut-bas (Mode réglage d'usine, veuillez ne pas manipuler afin d'éviter des dysfonctionnements). |
| Pan Hall State               | État du capteur de l'axe X  |
| Tilt Hall State              | État du capteur de l'axe Y  |
| Colour Hall State            | État du capteur des couleurs  |
| Gobo Hall State              | État du capteur des gobos   |
| Focus Hall State             | État du capteur du zoom   |
| Rt Gobo Hall State           | État du capteur de rotation du Gobo   |
| Pan Encoder State            | État du codeur panoramique  |
| Pan Encoder Step             | Étape du codeur panoramique   |
| Tilt Encoder State           | État du codeur d'inclinaison  |
| Tilt Encoder Step            | Étape du codeur d'inclinaison   |
| Pan Calibration              | Calibration de l'axe X  |
| Tilt Calibration             | Calibration de l'axe Y  |
| Gobo Calibration             | Calibration des gobos   |
| Focus Calibration            | Calibration du zoom   |
| Prism Calibration            | Calibration du prisme   |
| Rt Gobo Calibration          | Calibration de la rotation du Gobo  |
| Zero Point Correction ON/OFF | Correction du point zéro ON/OFF   |
| LED Maximum Power            | Puissance maximale de la LED  |
| Top LED Temp 50-80           | Température maximale de la LED  |
| Prism Trip 000-255           | Itinéraire du prisme : 000-255  |

## NOR/RET/DMX/°C - AUTRES FONCTIONS



| AFFICHAGE | FONCTION   |
|-----------|--|
| Nor       | Bascule de l'écran d'affichage en mode normal/inversé      |
| Ret       | Réinitialisation automatique                               |
| DMX       | Réception du signal DMX                                    |
| **°C      | Affichage de la température                                |
| 001       | Affichage des codes d'adresse - Plage d'adresses : 001-512 |

# PROTOCOLES DMX

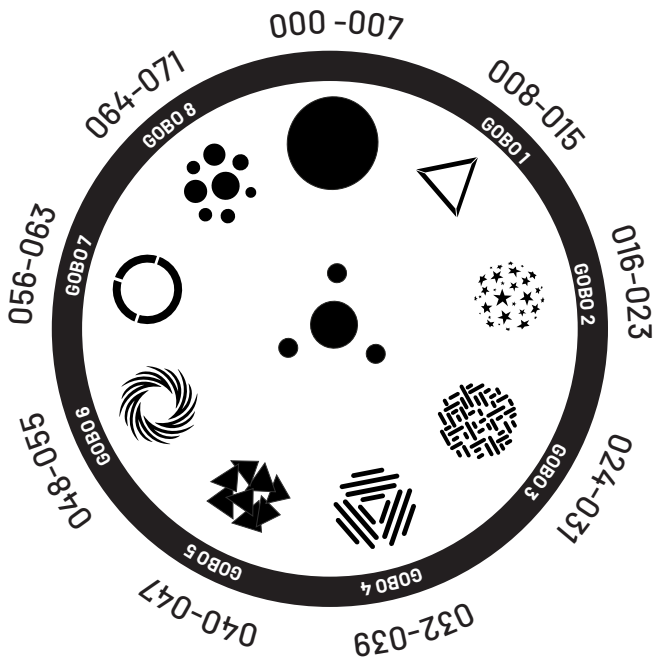
| 16 CANAUX | 17 CANAUX   | FONCTION                    | VALEUR  | DESCRIPTION   |         |         |   |
|-----------|---|-----------------------------|---------|---|---------|---------|---|
| 1         | 1   | Pan                         | 000-255 | Position horizontale, 0-540°                              |         |         |   |
| 2         | 2   | Pan Fine                    | 000-255 | Réglage précis de la position horizontale                 |         |         |   |
| 3         | 3   | Tilt                        | 000-255 | Position verticale, 0-270°                                |         |         |   |
| 4         | 4   | Tilt Fine                   | 000-255 | Réglage précis de la position verticale                   |         |         |   |
| 5         | 5   | Gradateur                   | 000-255 | Gradation, luminosité de 0 à 100 %                        |         |         |   |
| 6         | 6   | Obturbateur/<br>Stroboscope | 000-009 | Lumière éteinte   |         |         |   |
|           |   |                             | 010-249 | La vitesse du stroboscope varie de lent à rapide, 1-20 Hz |         |         |   |
|           |   |                             | 250-255 | Lumière allumée   |         |         |   |
|           |   |                             | 000-007 | Modèle vide rond  |         |         |   |
|           |   |                             | 008-015 | Gobo 1  |         |         |   |
|           |   |                             | 016-023 | Gobo 2  |         |         |   |
|           |   |                             | 024-031 | Gobo 3  |         |         |   |
|           |   |                             | 032-039 | Gobo 4  |         |         |   |
|           |   |                             | 040-047 | Gobo 5  |         |         |   |
|           |   |                             | 048-055 | Gobo 6  |         |         |   |
|           |   |                             | 056-063 | Gobo 7  |         |         |   |
|           |   |                             | 064-071 | Gobo 8  |         |         |   |
|           |   |                             | 7       | 7   | Gobo    | 072-079 | Tremblement du modèle 8, vitesse de lent à rapide |
|           |   |                             |         |   |         | 080-087 | Tremblement du modèle 7, vitesse de lent à rapide |
| 088-095   | Tremblement du modèle 6, vitesse de lent à rapide               |                             |         |   |         |         |   |
| 096-103   | Tremblement du modèle 5, vitesse de lent à rapide               |                             |         |   |         |         |   |
| 104-111   | Tremblement du modèle 4, vitesse de lent à rapide               |                             |         |   |         |         |   |
| 112-119   | Tremblement du modèle 3, vitesse de lent à rapide               |                             |         |   |         |         |   |
| 120-127   | Tremblement du modèle 2, vitesse de lent à rapide               |                             |         |   |         |         |   |
| 128-135   | Tremblement du modèle 1, vitesse de lent à rapide               |                             |         |   |         |         |   |
| 136-143   | Tremblement circulaire, vitesse de lent à rapide                |                             |         |   |         |         |   |
| 144-207   | Le modèle tourne en arrière, avec une vitesse de rapide à lente |                             |         |   |         |         |   |
| 208-255   | Le modèle tourne en avant, avec une vitesse de lente à rapide   |                             |         |   |         |         |   |
| 8         | 8   | Focus                       | 000-255 | Réglage de la netteté                                     |         |         |   |
|           |   |                             | 000-009 | Blanc   |         |         |   |
|           |   |                             | 010-019 | Couleur 1 (rouge)   |         |         |   |
|           |   |                             | 020-029 | Couleur 2 (vert)  |         |         |   |
|           |   |                             | 030-039 | Couleur 3 (bleu)  |         |         |   |
|           |   |                             | 040-049 | Couleur 4 (jaune)   |         |         |   |
|           |   |                             | 050-059 | Couleur 5 (rose)  |         |         |   |
|           |   |                             | 060-069 | Couleur 6 (orange)  |         |         |   |
|           |   |                             | 9       | 9   | Couleur | 070-079 | Couleur 7 (cyan)                                  |
|           |   |                             |         |   |         | 080-089 | Demi-couleur 1 (couleur 7 + 6)                    |
| 090-099   | Demi-couleur 2 (couleur 6 + 5)                                  |                             |         |   |         |         |   |
| 100-109   | Demi-couleur 3 (couleur 5 + 4)                                  |                             |         |   |         |         |   |
| 110-119   | Demi-couleur 4 (couleur 4 + 3)                                  |                             |         |   |         |         |   |
| 120-129   | Demi-couleur 5 (couleur 3 + 2)                                  |                             |         |   |         |         |   |
| 130-192   | Le disque de couleur tourne en arrière, de rapide à lent        |                             |         |   |         |         |   |
| 193-255   | Le disque de couleur tourne en avant, de lent à rapide          |                             |         |   |         |         |   |

# PROTOCOLES DMX

| 16 CANAUX | 17 CANAUX                                  | FONCTION                | VALEUR  | DESCRIPTION  |
|-----------|--|-------------------------|---------|--|
| 10        | 10   | Rotation du prisme      | 000-099 | Le prisme est fermé                                      |
|           |  |                         | 100-127 | Le prisme est ouvert                                     |
|           |  |                         | 128-255 | Le prisme effectue une rotation à 360°, de lent à rapide |
| 11        | 11   | Gobos rotatifs          | 000-009 | Modèle vide rond   |
|           |  |                         | 010-019 | Gobo rotatif - Modèle 1                                  |
|           |  |                         | 020-029 | Gobo rotatif - Modèle 2                                  |
|           |  |                         | 030-039 | Gobo rotatif - Modèle 3                                  |
|           |  |                         | 040-049 | Gobo rotatif - Modèle 4                                  |
|           |  |                         | 050-059 | Gobo rotatif - Modèle 5                                  |
|           |  |                         | 060-069 | Gobo rotatif - Modèle 6                                  |
|           |  |                         | 070-079 | Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 6                 |
|           |  |                         | 080-089 | Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 5                 |
|           |  |                         | 090-099 | Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 4                 |
|           |  |                         | 100-109 | Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 3                 |
|           |  |                         | 110-119 | Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 2                 |
|           |  |                         | 120-129 | Gobo rotatif avec tremblement - Modèle 1                 |
|           |  |                         | 130-139 | Tremblement circulaire, vitesse de lent à rapide         |
| 140-197   | Le GIF tourne en arrière, de rapide à lent |                         |         |  |
| 198-255   | Le GIF tourne en avant, de lent à rapide   |                         |         |  |
| 12        | 12   | Rotation                | 000-004 | Fermeture rotative                                       |
|           |  |                         | 005-127 | Rotation horaire, vitesse de lente à rapide              |
|           |  |                         | 128-255 | Rotation antihoraire, la vitesse varie de lente à rapide |
| 13        | 13   | Anneau lumineux         | 000-004 | Éteindre la bande lumineuse                              |
|           |  |                         | 005-074 | Sélection des couleurs de la bande lumineuse             |
|           |  |                         | 075-255 | Lumière avec effet de couleur                            |
|           | 14   | Vitesse anneau lumineux | 000-255 | Vitesse de l'anneau lumineux                             |
| 14        | 15   | Modes automatiques      | 000-009 | Sans fonction  |
|           |  |                         | 010-104 | Déplacement rapide automatique                           |
|           |  |                         | 105-194 | Déplacement lent automatique                             |
|           |  |                         | 195-255 | Mode contrôle musical                                    |
| 15        | 16   | Vitesse Pan/Tilt        | 000-255 | De rapide à lent   |
| 16        | 17   | Réinitialisation        | 000-249 | Sans fonction  |
|           |  |                         | 250-255 | Se réinitialise automatiquement après 5 secondes         |

# ROUES DE COULEURS ET DE GOBOS

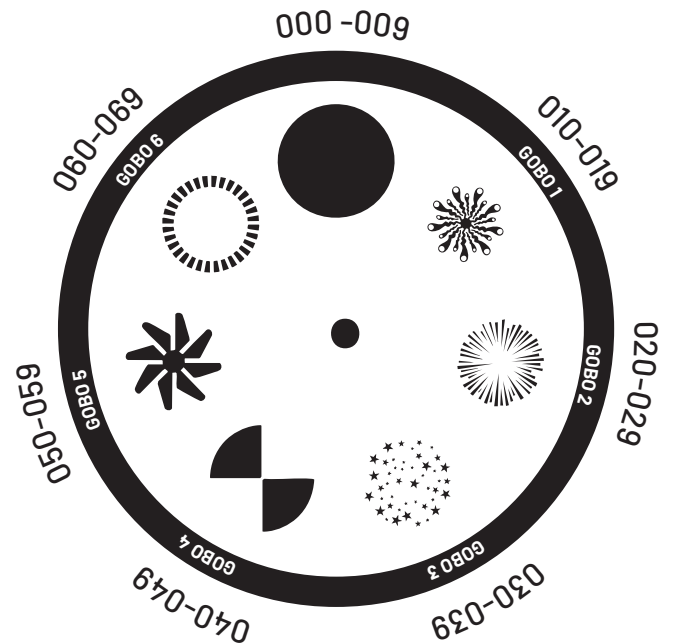
## ROUE DE GOBOS FIXES



| N° | GOBO | VALEUR    |
|----|------|-----------|
| 1  |      | 000 - 007 |
| 2  |      | 008 - 015 |
| 3  |      | 016 - 023 |
| 4  |      | 024 - 031 |
| 5  |      | 032 - 039 |

| N° | GOBO | VALEUR    |
|----|------|-----------|
| 6  |      | 040 - 047 |
| 7  |      | 048 - 055 |
| 8  |      | 056 - 063 |
| 9  |      | 064 - 071 |

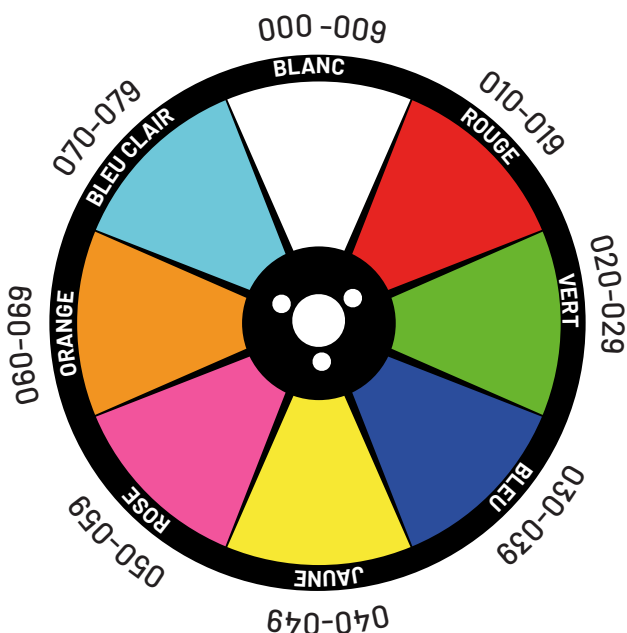
## ROUE DE GOBOS ROTATIFS



| N° | GOBO | VALEUR    |
|----|------|-----------|
| 0  |      | 000 - 009 |
| 1  |      | 010 - 019 |
| 2  |      | 020 - 029 |
| 3  |      | 030 - 039 |

| N° | GOBO | VALEUR    |
|----|------|-----------|
| 4  |      | 040 - 049 |
| 5  |      | 050 - 059 |
| 6  |      | 060 - 069 |

## ROUE DE COULEURS



| N° | COULEUR | VALEUR    |
|----|---------|-----------|
|    |         | 000 - 009 |
| 1  |         | 010 - 019 |
| 2  |         | 020 - 029 |
| 3  |         | 030 - 039 |
| 4  |         | 040 - 049 |
| 5  |         | 050 - 059 |
| 6  |         | 060 - 069 |
| 7  |         | 070 - 079 |

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| Dimensions                         | 260 x 210 x 390mm                             |
| Poids net                          | 7kg   |
| Tension d'alimentation             | 90-240V~   50/60Hz                            |
| Consommation électrique            | 200W  |
| Source lumineuse                   | 1 x LED blanche de 120W + 18 x LEDs SMD       |
| Roue de gobos fixes                | 8 gobos + ouvert                              |
| Roue de gobos rotatifs             | 6 gobos + ouvert                              |
| Roue de couleur                    | 7 couleurs + ouvert                           |
| Prisme                             | 3 facettes avec rotation à 360°               |
| Gradateur (Dimmer)                 | Gradation linéaire 0-100%                     |
| Stroboscope                        | 1-25 Hz, vitesse de stroboscope réglable      |
| Angle de faisceau                  | De 5° à 25°                                   |
| LUX à 5 m                          | 3100  |
| Indice de rendu des couleurs (CRI) | 70  |
| Rotation Panoramique (Pan)         | 540°  |
| Rotation d'inclinaison (Tilt)      | 240°  |
| Canaux DMX                         | 16/17 canaux                                  |
| Affichage                          | Écran couleur rétro-éclairé                   |
| Modes de contrôle                  | Automatique, Musical, DMX-512, Maître/Esclave |
| RDM                                | Compatible                                    |
| Indice de protection (IP)          | IP20  |



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

|  |           |
|--|-----------|
| <b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....         | <b>16</b> |
| INSTALLATION                             |           |
| USAGE                                    |           |
| MAINTENANCE / SERVICE                    |           |
| <b>PRODUCT INSTALLATION</b> .....        | <b>18</b> |
| POWER SUPPLY                             |           |
| DMX CONNECTION                           |           |
| <b>RIGGING</b> .....                     | <b>18</b> |
| <b>OPERATION INSTRUCTIONS</b> .....      | <b>19</b> |
| <b>MENU OPERATING INSTRUCTIONS</b> ..... | <b>20</b> |
| <b>DMX PROTOCOL</b> .....                | <b>23</b> |
| <b>COLOR AND GOBO WHEELS</b> .....       | <b>25</b> |
| <b>SPECIFICATIONS</b> .....              | <b>26</b> |



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown below are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



### ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



### ATTENTION !

This device produces an intense and powerful light. Risk to the eyes. Do not look directly into the beam.



### DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



### ATTENTION !

Risk of burns. The exterior of the unit can become very hot. Do not touch within 10 minutes of use.



### ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



### DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



Place the unit at least 50cm away from flammable materials and walls.

## INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This product must be installed with strong hooks of adequate size for the weight carried. The product must be screwed to the hooks and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations. Also check that the structure (or hanging point) can support at least 10X the weight of the hanging unit. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary hanging system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit, speakers or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.
- To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.



- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

## USAGE

- This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, physiological or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by that person in the operation of the appliance.
- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
  - > In areas subject to vibration or bumps,
  - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
  - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!

## MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.
- Screens, lenses or UV filters should be replaced if they are visibly damaged to an extent that compromises their effectiveness, such as by deep cracks or scratches.
- The lamp should be replaced if it has been damaged or deformed by heat.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

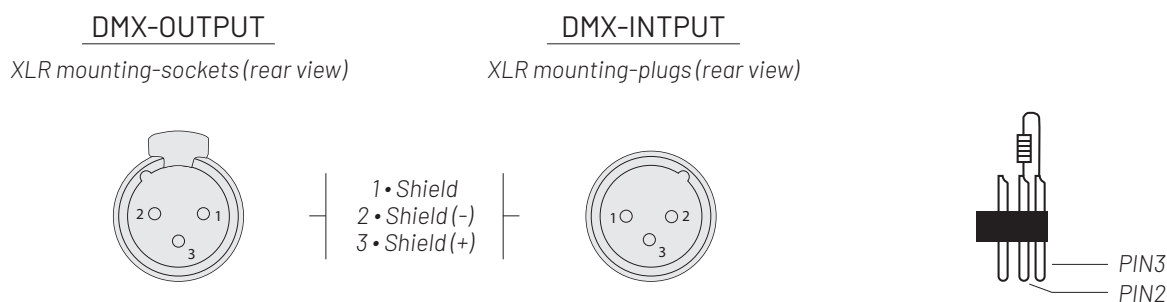
# PRODUCT INSTALLATION

## POWER SUPPLY

Please use the attached power, note that power voltage and frequency are the same as the marked voltage and frequency of device when connecting power. Every device's power should be connected separately, so that device can be controlled individually.

## DMX CONNECTION

Connection between lights and DMX must use the shield cable of diameter more than 0.5mm. Please use the attached 3 pin XL plug/socket to connect the DMX output/input interface. The connection between socket and cable as below (note the plug/socket's 3 pin number and position).



When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

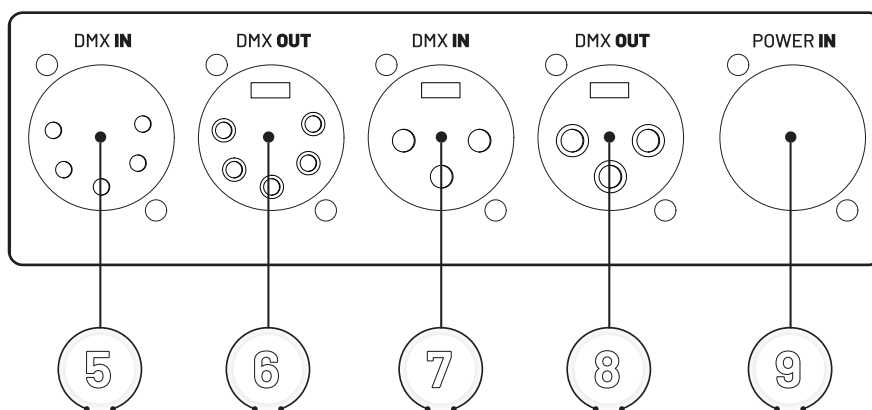
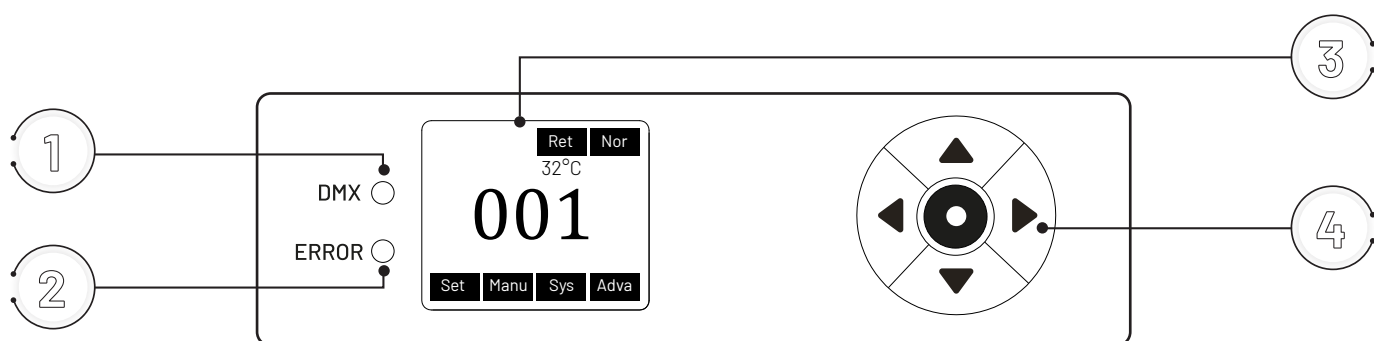
## RIGGING

This **ALGAM LIGHTING** device must be installed by a qualified person and placed out of reach of the public. It can be positioned horizontally, at an angle, or inverted, but it is essential to follow the appropriate installation methods, especially for angled and inverted configurations.

Before any installation, check the stability of the installation site. Use strong hooks of adequate size for the weight of the fixture, and secure the device by properly screwing and tightening the hooks. The installation must be secured using a safety cable, which should be attached to the support frame and the handle of the fixture. The structure supporting the fixture must be able to withstand a load of at least 10 times the weight of the device.

Once installed and tested, the fixtures must be placed in areas where pedestrians cannot pass underneath. It is also imperative to regularly check the condition of the safety cable and the tightness of the mounting screws.

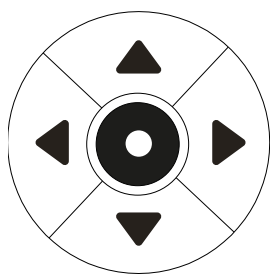
# OPERATION INSTRUCTIONS



| FUNCTION                        | DESCRIPTION   |
|---------------------------------|---|
| 1 DMX Indicator LED             | Displays the status of the DMX signal                     |
| 2 Error Indicator LED           | Indicates a problem or an error in operation              |
| 3 LCD Display                   | Displays the menus  |
| 4 Keypad                        | For navigation through menus and submenus                 |
| 5 DMX IN Connector (5-pin XLR)  | Alternative DMX input for compatible devices              |
| 6 DMX OUT Connector (5-pin XLR) | Alternative DMX output for compatible devices             |
| 7 DMX IN Connector (3-pin XLR)  | DMX input to receive the signal from a controller         |
| 8 DMX OUT Connector (3-pin XLR) | DMX output to transmit the signal to another device       |
| 9 POWER IN Connector            | Power input to connect the device to an electrical source |

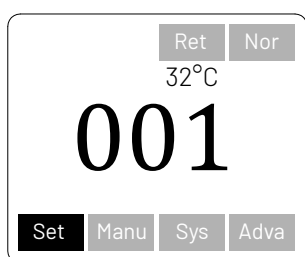
# MENU OPERATING INSTRUCTION

## NAVIGATION KEYPAD



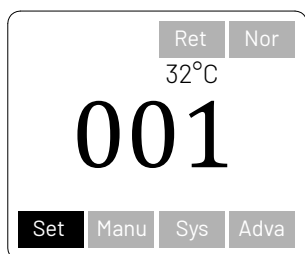
| DISPLAY | FUNCTION                          |
|---------|-----------------------------------|
| ▲       | Up                                |
| ▶       | Access to the next menu/selection |
| ▼       | Down                              |
| ◀       | Return to the main menu           |
| ●       | Validation button                 |

## HOME SCREEN



| DISPLAY | FUNCTION                                     |
|---------|--|
| Set     | Parameter settings                           |
| Manu    | Manual settings                              |
| Sys     | Display information                          |
| Adva    | Factory settings (Password required: ▲▲▲▼▼▼) |
| Nor     | Forward/backward display                     |
| Ret     | Automatic reset function                     |
| xxx°C   | Temperature display                          |

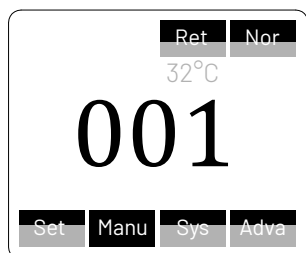
## SET - PARAMETER SETTINGS



| DISPLAY           | FUNCTION                                    |
|-------------------|---|
| Run Mode          | DMX<br>DMX Mode                             |
|                   | Auto1<br>Automatic mode 1                   |
|                   | Auto2<br>Automatic mode 2                   |
|                   | Auto3<br>Automatic mode 3                   |
|                   | Auto4<br>Automatic mode 4                   |
|                   | Sound<br>Sound detection mode               |
| DMX Address       | 001-255<br>DMX address selection            |
| Channel Mode      | Std.16CH<br>16-channel mode                 |
|                   | Std.17CH<br>17-channel mode                 |
| Sound Sensitivity | 000-100<br>Sound sensitivity adjustment     |
| Invert Pan        | OFF/ON<br>Invert X axis, enable/disable     |
| Invert Tilt       | OFF/ON<br>Invert Y axis, enable/disable     |
| Pan-Tilt Swap     | OFF/ON<br>Swap X and Y axes, enable/disable |
| Pan-Tilt Encoder  | OFF/ON<br>XY Encoder, enable/disable        |
| No DMX Signal     | Keep<br>No DMX signal: keep                 |
|                   | Clear<br>No DMX signal: clear               |
| Display Time      | ON/10/20/40/60S<br>Display time duration    |
| Brightness        | 20/40/60/80/100%<br>Display brightness      |
| Load Default      | OK<br>Restore default settings              |
|                   | Cancel<br>Keep current settings             |

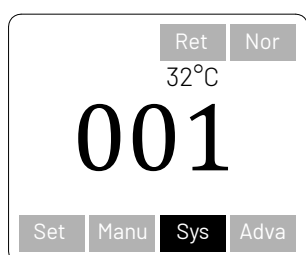
# MENU OPERATING INSTRUCTION

## MANU - RÉGLAGES MANUELS



| DISPLAY           | FUNCTION  |
|-------------------|---|
| Pan               | 000 - 255 Controls the horizontal movement of the device          |
| Pan Fin           | 000 - 255 Adjusts horizontal movement for precise settings        |
| Tilt              | 000 - 255 Controls the vertical movement of the device            |
| Tilt Fin          | 000 - 255 Adjusts vertical movement for precise settings          |
| Dimmer            | 000 - 255 Adjusts light intensity                                 |
| Shutter/Strobe    | 000 - 255 Activates strobe or flashing effects                    |
| Gobo              | 000 - 255 Selects different projected patterns or shapes          |
| Focus             | 000 - 255 Adjusts the sharpness of the image or light beam        |
| Color             | 000 - 255 Modifies the projected colors using a color wheel       |
| Brightness        | 000 - 255 Controls overall brightness                             |
| Prism/Rotate      | 000 - 255 Activates and controls the rotation of the prism        |
| Rotation Gobo     | 000 - 255 Rotation Gobo   |
| Speed Rotate Gobo | 000 - 255 Speed Rotation Gobo                                     |
| Ring              | 000 - 255 Manages circular light effects                          |
| Ring Speed        | 000 - 255 Adjusts the speed of circular effects                   |
| Auto Run          | 000 - 255 Activates pre-recorded programs for automatic execution |
| Pan-Tilt Speed    | 000 - 255 Controls the speed of pan and tilt movements            |
| Reset             | 000 - 255 Resets the device to its original settings              |

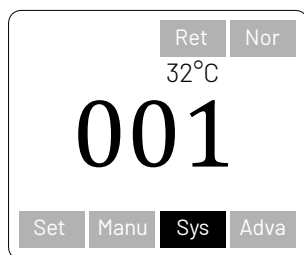
## SYS - DISPLAY OF INFORMATION



| DISPLAY        | FUNCTION          |
|----------------|-------------------|
| Pan            |                   |
| Pan Fine       |                   |
| Tilt           |                   |
| Tilt Fine      |                   |
| Dimmer         |                   |
| Shutter/Strobe |                   |
| Gobo           |                   |
| Focus          | DMX Value Control |
| Color          |                   |
| Prism/Rotate   |                   |
| Rt Gobo        |                   |
| Rt En          |                   |
| Ring           |                   |
| Ring Speed     |                   |
| Auto Run       |                   |
| Pan-Tilt Speed |                   |

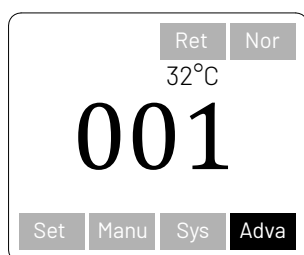
# MENU OPERATING INSTRUCTION

## SYS - DISPLAY OF INFORMATION



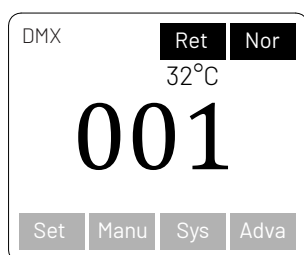
| DISPLAY           | FUNCTION                      |
|-------------------|-------------------------------|
| System Errors     | System Errors                 |
| LED Temp          | LED Temperature               |
| Device Fix Hours  | Operating Hours of the Device |
| Partial LED Hours | Lighting Time                 |
| DP                | Device Version                |
| MT                |                               |
| XY                | No function on this device    |

## ADVA - RÉGLAGES USINE



| DISPLAY                      | FUNCTION  |
|------------------------------|---|
| PASSWORD                     | Password required: Up-Down-Up-Down (Factory settings mode, please do not manipulate to avoid malfunctions). |
| Pan Hall State               | X-axis sensor status  |
| Tilt Hall State              | Y-axis sensor status  |
| Colour Hall State            | Color sensor status   |
| Gobo Hall State              | Gobo sensor status  |
| Focus Hall State             | Zoom sensor status  |
| Rt Gobo Hall State           | Gobo rotation sensor status   |
| Pan Encoder State            | Pan encoder status  |
| Pan Encoder Step             | Pan encoder step  |
| Tilt Encoder State           | Tilt encoder status   |
| Tilt Encoder Step            | Tilt encoder step   |
| Pan Calibration              | X-axis calibration  |
| Tilt Calibration             | Y-axis calibration  |
| Gobo Calibration             | Gobo calibration  |
| Focus Calibration            | Zoom calibration  |
| Prism Calibration            | Prism calibration   |
| Rt Gobo Calibration          | Gobo rotation calibration   |
| Zero Point Correction ON/OFF | Zero point correction ON/OFF  |
| LED Maximum Power            | Maximum LED power   |
| Top LED Temp 50-80           | Maximum LED temperature   |
| Prism Trip 000-255           | Prism route: 000-255  |

## NOR/RET/DMX/°C - OTHER FUNCTIONS



| DISPLAY | FUNCTION  |
|---------|---|
| Nor     | Toggle display screen between normal/ inverted mode |
| Ret     | Automatic reset                                     |
| DMX     | DMX signal reception                                |
| **°C    | Temperature display                                 |
| 001     | Display of address codes - Address range: 001-512   |

Press the validation key ● to activate the function.

# DMX PROTOCOL

| 16 CHANNELS | 17 CHANNELS  | FUNCTION           | VALUE   | DESCRIPTION                                    |       |         |  |
|-------------|--|--------------------|---------|--|-------|---------|--|
| 1           | 1  | Pan                | 000-255 | Horizontal position, 0-540°                    |       |         |  |
| 2           | 2  | Pan Fine           | 000-255 | Precise adjustment of the horizontal position  |       |         |  |
| 3           | 3  | Tilt               | 000-255 | Vertical position, 0-270°                      |       |         |  |
| 4           | 4  | Tilt Fine          | 000-255 | Precise adjustment of the vertical position    |       |         |  |
| 5           | 5  | Dimmer             | 000-255 | Dimming, brightness from 0 to 100%             |       |         |  |
| 6           | 6  | Shutter/<br>Strobe | 000-009 | Light off                                      |       |         |  |
|             |  |                    | 010-249 | Strobe speed varies from slow to fast, 1-20 Hz |       |         |  |
|             |  |                    | 250-255 | Light on                                       |       |         |  |
|             |  |                    | 000-007 | Empty round pattern                            |       |         |  |
|             |  |                    | 008-015 | Gobo 1   |       |         |  |
|             |  |                    | 016-023 | Gobo 2   |       |         |  |
|             |  |                    | 024-031 | Gobo 3   |       |         |  |
|             |  |                    | 032-039 | Gobo 4   |       |         |  |
|             |  |                    | 040-047 | Gobo 5   |       |         |  |
|             |  |                    | 048-055 | Gobo 6   |       |         |  |
|             |  |                    | 056-063 | Gobo 7   |       |         |  |
|             |  |                    | 064-071 | Gobo 8   |       |         |  |
|             |  |                    | 7       | 7  | Gobo  | 072-079 | Pattern shake 8, speed from slow to fast |
|             |  |                    |         |  |       | 080-087 | Pattern shake 7, speed from slow to fast |
| 088-095     | Pattern shake 6, speed from slow to fast               |                    |         |  |       |         |  |
| 096-103     | Pattern shake 5, speed from slow to fast               |                    |         |  |       |         |  |
| 104-111     | Pattern shake 4, speed from slow to fast               |                    |         |  |       |         |  |
| 112-119     | Pattern shake 3, speed from slow to fast               |                    |         |  |       |         |  |
| 120-127     | Pattern shake 2, speed from slow to fast               |                    |         |  |       |         |  |
| 128-135     | Pattern shake 1, speed from slow to fast               |                    |         |  |       |         |  |
| 136-143     | Circular shake, speed from slow to fast                |                    |         |  |       |         |  |
| 144-207     | Pattern rotates backward, with speed from fast to slow |                    |         |  |       |         |  |
| 208-255     | Pattern rotates forward, with speed from slow to fast  |                    |         |  |       |         |  |
| 8           | 8  | Focus              | 000-255 | Sharpness adjustment                           |       |         |  |
|             |  |                    | 000-009 | White  |       |         |  |
|             |  |                    | 010-019 | Color 1 (red)                                  |       |         |  |
|             |  |                    | 020-029 | Color 2 (green)                                |       |         |  |
|             |  |                    | 030-039 | Color 3 (blue)                                 |       |         |  |
|             |  |                    | 040-049 | Color 4 (yellow)                               |       |         |  |
|             |  |                    | 050-059 | Color 5 (pink)                                 |       |         |  |
|             |  |                    | 060-069 | Color 6 (orange)                               |       |         |  |
|             |  |                    | 9       | 9  | Color | 070-079 | Color 7 (cyan)                           |
|             |  |                    |         |  |       | 080-089 | Half-color 1 (color 7 + 6)               |
| 090-099     | Half-color 2 (color 6 + 5)                             |                    |         |  |       |         |  |
| 100-109     | Half-color 3 (color 5 + 4)                             |                    |         |  |       |         |  |
| 110-119     | Half-color 4 (color 4 + 3)                             |                    |         |  |       |         |  |
| 120-129     | Half-color 5 (color 3 + 2)                             |                    |         |  |       |         |  |
| 130-192     | Color wheel rotates backward, from fast to slow        |                    |         |  |       |         |  |
| 193-255     | Color wheel rotates forward, from slow to fast         |                    |         |  |       |         |  |

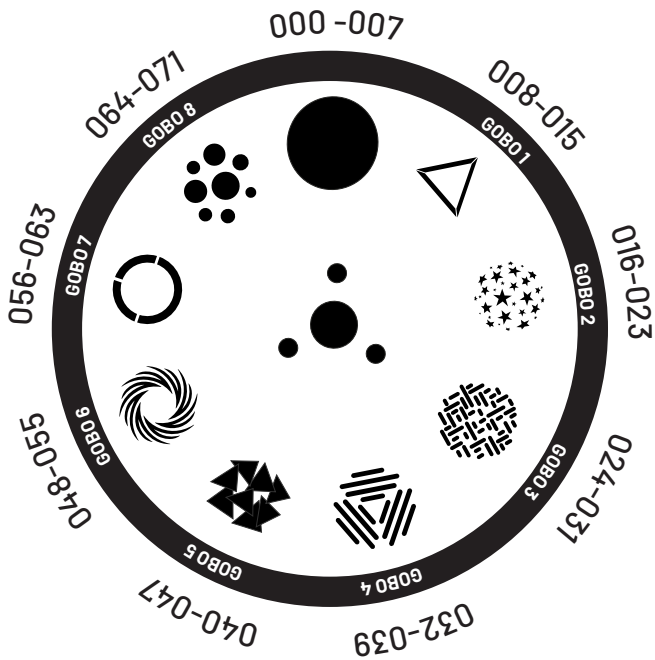
# DMX PROTOCOL

| 16 CHANNELS | 17 CHANNELS  | FUNCTION         | VALUE   | DESCRIPTION                                 |
|-------------|--|------------------|---------|---|
| 10          | 10   | Prism Rotation   | 000-099 | The prism is closed                         |
|             |  |                  | 100-127 | The prism is open                           |
|             |  |                  | 128-255 | The prism rotates 360°, from slow to fast   |
| 11          | 11   | Rotation Gobo    | 000-009 | Empty round pattern                         |
|             |  |                  | 010-019 | Rotation Gobo - Pattern 1                   |
|             |  |                  | 020-029 | Rotation Gobo - Pattern 2                   |
|             |  |                  | 030-039 | Rotation Gobo - Pattern 3                   |
|             |  |                  | 040-049 | Rotation Gobo - Pattern 4                   |
|             |  |                  | 050-059 | Rotation Gobo - Pattern 5                   |
|             |  |                  | 060-069 | Rotation Gobo - Pattern 6                   |
|             |  |                  | 070-079 | Rotation Gobo with shake - Pattern 6        |
|             |  |                  | 080-089 | Rotation Gobo with shake - Pattern 5        |
|             |  |                  | 090-099 | Rotation Gobo with shake - Pattern 4        |
|             |  |                  | 100-109 | Rotation Gobo with shake - Pattern 3        |
|             |  |                  | 110-119 | Rotation Gobo with shake - Pattern 2        |
|             |  |                  | 120-129 | Rotation Gobo with shake - Pattern 1        |
|             |  |                  | 130-139 | Circular shake, speed from slow to fast     |
|             |  |                  | 140-197 | The GIF rotates backward, from fast to slow |
|             |  |                  | 198-255 | The GIF rotates forward, from slow to fast  |
|             |  |                  | 12      | 12  |
| 005-127     | Clockwise rotation, speed from slow to fast        |                  |         |   |
| 128-255     | Counterclockwise rotation, speed from slow to fast |                  |         |   |
| 13          | 13   | Light ring       | 000-004 | Turn off the light strip                    |
|             |  |                  | 005-074 | Select light strip colors                   |
|             |  |                  | 075-255 | Light with color effect                     |
|             | 14   | Light ring speed | 000-255 | Light ring speed                            |
| 14          | 15   | Automatic modes  | 000-009 | No function                                 |
|             |  |                  | 010-104 | Automatic fast movement                     |
|             |  |                  | 105-194 | Automatic slow movement                     |
|             |  |                  | 195-255 | Sound control mode                          |
| 15          | 16   | Pan/Tilt speed   | 000-255 | From fast to slow                           |
| 16          | 17   | Reset            | 000-249 | No function                                 |
|             |  |                  | 250-255 | Automatically resets after 5 seconds        |



# COLOR AND GOBO WHEELS

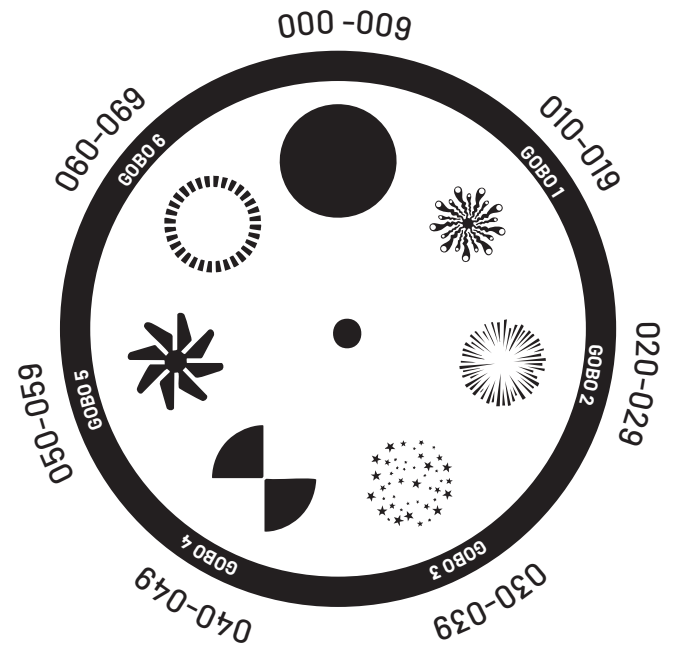
## FIXED GOBO WHEEL



| N° | GOBO | VALUE     |
|----|------|-----------|
| 1  |      | 000 - 007 |
| 2  |      | 008 - 015 |
| 3  |      | 016 - 023 |
| 4  |      | 024 - 031 |
| 5  |      | 032 - 039 |

| N° | GOBO | VALUE     |
|----|------|-----------|
| 6  |      | 040 - 047 |
| 7  |      | 048 - 055 |
| 8  |      | 056 - 063 |
| 9  |      | 064 - 071 |

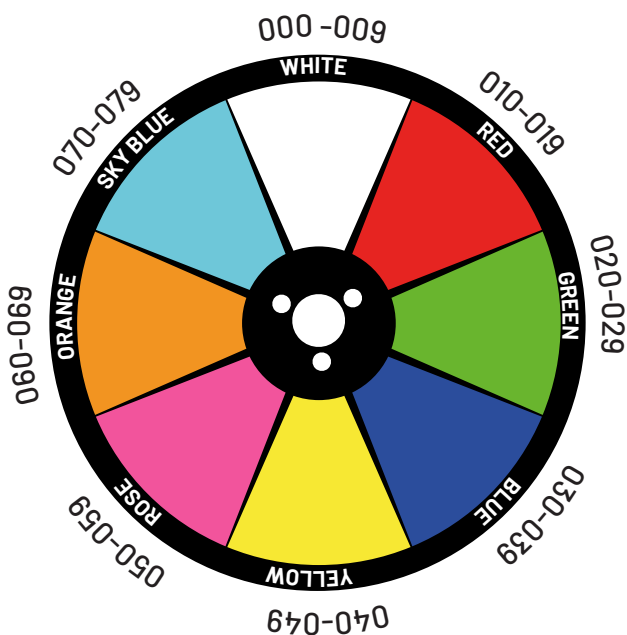
## ROTATING GOBO WHEEL



| N° | GOBO | VALUE     |
|----|------|-----------|
| 0  |      | 000 - 009 |
| 1  |      | 010 - 019 |
| 2  |      | 020 - 029 |
| 3  |      | 030 - 039 |

| N° | GOBO | VALUE     |
|----|------|-----------|
| 4  |      | 040 - 049 |
| 5  |      | 050 - 059 |
| 6  |      | 060 - 069 |

## COLOR WHEEL



| N° | COLOR | VALUE     |
|----|-------|-----------|
|    |       | 000 - 009 |
| 1  |       | 010 - 019 |
| 2  |       | 020 - 029 |
| 3  |       | 030 - 039 |
| 4  |       | 040 - 049 |
| 5  |       | 050 - 059 |
| 6  |       | 060 - 069 |
| 7  |       | 070 - 079 |

# SPECIFICATIONS

|                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| Dimensions                  | 260 x 210 x 390mm                  |
| Net Weight                  | 7kg                                |
| Power Supply                | 90-240V~   50/60Hz                 |
| Power Consumption           | 200W                               |
| Light Source                | 1 x 120W white LED + 18 x SMD LEDs |
| Fixed Gobo Wheel            | 8 gobos + open                     |
| Rotating Gobo Wheel         | 6 gobos + open                     |
| Color Wheel                 | 7 colors + open                    |
| Prism                       | 3 facets with 360° rotation        |
| Dimmer                      | Linear dimming 0-100%              |
| Strobe                      | 1-25 Hz, adjustable strobe speed   |
| Beam Angle                  | From 5° to 25°                     |
| Illuminance @ 5m            | 3100                               |
| Color Rendering Index (CRI) | 70                                 |
| Pan Rotation                | 540°                               |
| Tilt Rotation               | 240°                               |
| DMX Channels                | 16/17 channels                     |
| Display                     | Backlit color display              |
| Control Modes               | Auto, Sound, DMX-512, Master/Slave |
| RDM                         | Compatible                         |
| IP Rating                   | IP20                               |



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

|  |           |
|--|-----------|
| <b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....       | <b>28</b> |
| INSTALLATION                           |           |
| BENUTZUNG                              |           |
| WARTUNG / SERVICE                      |           |
| <b>INBETRIEBNAHME</b> .....            | <b>30</b> |
| STROMVERSORGUNG                        |           |
| DMX-VERBINDUNG                         |           |
| <b>RIGGING</b> .....                   | <b>30</b> |
| <b>BETRIEBSANLEITUNG</b> .....         | <b>31</b> |
| <b>MENÜ-BETRIEBSANLEITUNG</b> .....    | <b>32</b> |
| <b>DMX-PROTOKOLL</b> .....             | <b>35</b> |
| <b>FARBFILTERRÄDER UND GOBOS</b> ..... | <b>37</b> |
| <b>SPEZIFIKATIONEN</b> .....           | <b>38</b> |



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting-Geräte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen, um Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf.

## SICHERHEITSHINWEISE

Die oben abgebildeten Symbole sind international anerkannte Symbole, die auf potenzielle Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte hinweisen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen :



### ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



### ACHTUNG!

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



### GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Stromschlaggefahr. Nicht öffnen. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.



### ACHTUNG!

Brandgefahr. Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Nicht berühren bis mindestens 10 Minuten nach der Verwendung.



### ACHTUNG!

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren Materialien und entflammaren Stoffe vom Gerät während des Betriebs fern.



### GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt erhebliche Verletzungsgefahren. Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise.



Stellen Sie das Gerät mindestens 50 cm von brennbaren Materialien und Wänden entfernt auf.

## INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie sorgfältig, ob Transportschäden vorliegen, bevor Sie das Gerät verwenden. Setzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät in Betrieb.
- Dieses Gerät muss mit soliden Haken installiert werden, die für das unterstützte Gewicht geeignet sind. Das Gerät muss an den Haken geschraubt und ordnungsgemäß angezogen werden, um ein Herunterfallen aufgrund von Vibrationen zu vermeiden. Überprüfen Sie auch, ob die Struktur (oder die Aufhängung) mindestens das 10-fache des Gewichts des aufgehängten Geräts tragen kann. Das Gerät muss von qualifiziertem Personal installiert werden und muss außerhalb der Reichweite der Öffentlichkeit platziert werden. Es ist erforderlich, ein zugelassenes Sekundäraufhängungssystem (Sicherungsseil) entsprechend dem Gewicht des Geräts zu verwenden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Die Exposition des Geräts gegenüber Regen oder Feuchtigkeit kann zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Platzieren Sie das Gerät, die Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf dem Netzkabel und stellen Sie sicher, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Zum geeigneten Schutz vor Stromschlägen muss das Gerät geerdet sein. Der Stromkreis des Stromnetzes muss mit einer Sicherung oder einem Leitungsschutzschalter sowie mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet sein.
- Hinweis zur Stromtrennung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund sollte das Gerät so positioniert sein, dass ein ständiger und unbehinderter Zugang zur Steckdose möglich ist. Auf diese Weise können Sie im Notfall den Netzstecker sofort ziehen.

- Das Gerät sollte nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine angemessene Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 20 cm freien Raum um die Seiten und die Oberseite des Geräts herum.
- Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss die an diese Leuchte angeschlossene flexible Verkabelung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Verkabelung im berührbaren Bereich befindet.

## **BENUTZUNG**

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, physiologischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen von dieser Person zur Bedienung des Geräts. Lassen Sie dieses Gerät niemals unbeaufsichtigt laufen.
- Bei Betriebsproblemen sofort den Betrieb des Geräts einstellen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Fachreparaturdienst. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIEMALS unter folgenden Bedingungen:
  - > An Orten, die Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind,
  - > An Orten, an denen die Umgebungstemperatur ( $t_a$ ) über 45 °C oder unter 2 °C liegt.
  - > An Orten mit übermäßiger Trockenheit oder übermäßiger Feuchtigkeit (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren, explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes. Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Es ist wichtig, jeglichen Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach der Verwendung zu vermeiden.
- Es ist wichtig, das mitgelieferte Netzkabel (mit Erdung) zu verwenden.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass die Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen, wie in diesem Handbuch angegeben.
- Niemals das Netzkabel oder den Stecker beschneiden oder manipulieren. Wenn ein Netzkabel mit einer Erdungsleitung geliefert wird, ist dies erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie niemals das Netzkabel mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder einen elektrischen Schlag verursachen könnte.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen variablen Leistungsblock wie ein „Dimmer-Pack“ an.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen. Im Falle eines Flüssigkeitsaustritts auf das Gerät, ziehen Sie sofort die Stromversorgung des Geräts ab und kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Sie müssen sicherstellen, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Vor einem Gewitter und/oder einem Gewitter mit Blitzgefahr ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.
- Sie dürfen das Gehäuse des Geräts auf keinen Fall öffnen. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Es gibt keine betrieblichen Komponenten im Inneren, nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen Schock verursachen können!
- ACHTUNG: Dieses Gerät emittiert Lichtblitze, die bei photosensiblen Personen epileptische Anfälle auslösen können.

## **WARTUNG / SERVICE**

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu demontieren, zu reparieren oder zu modifizieren. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch unqualifizierte Personen können zu Schäden oder Fehlfunktionen führen. Bitte kontaktieren Sie das nächstgelegene autorisierte Servicecenter. Die Lichtquelle in dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder seinem Wartungsvertreter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Bildschirme, Linsen oder UV-Filter müssen ausgetauscht werden, wenn sie sichtbar beschädigt sind und ihre Wirksamkeit beeinträchtigen, beispielsweise durch Risse oder tiefe Kratzer.
- Die Lampe muss ausgetauscht werden, wenn sie durch Hitze beschädigt oder verformt wurde.
- Trennen Sie das Gerät vor Wartungs- oder Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
- Wenn das äußere flexible Kabel oder der Draht dieses Leuchtengehäuses beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder einen speziellen Draht ersetzt werden, der ausschließlich vom Hersteller oder seinem Wartungsvertreter stammt. Um das Risiko von Strangulation zu reduzieren, muss der flexible Kabelsatz, der mit dieser Leuchte verbunden ist, ordnungsgemäß an der Wand befestigt werden, wenn sich der Kabelsatz im Berührungsbereich befindet.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- ACHTUNG: Verwenden Sie eine Sicherung des gleichen Typs und Nennwerts als Ersatz.

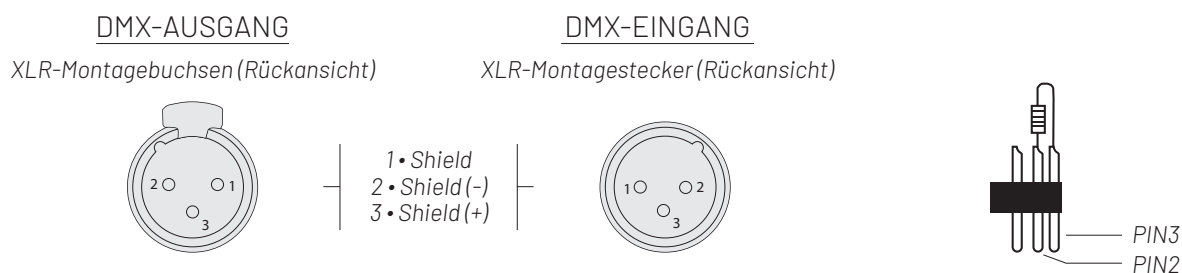
# INBETRIEBNAHME

## STROMVERSORGUNG

Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den auf dem Produkt angegebenen Informationen entspricht.

## DMX-VERBINDUNG

Die DMX-Verbindung Ihres Geräts mit Ihrer Konsole sollte mit einem hochwertigen abgeschirmten Kabel erfolgen.



Bei Verwendung des Standard-DMX512-Steuerungssignals muss die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts mit einem DMX-Stecker verbunden sein. Dieser Stecker setzt einen 120-Ohm-Widerstand zwischen den 2 Pins und 3 Pins des "Kanon"-Steckers ein. Wie im folgenden Bild gezeigt. Wenn Sie diesen Stecker in die Ausgangsschnittstelle des letzten Geräts stecken, wird dies Interferenzen während des Signalübertragungsprozesses vermeiden.

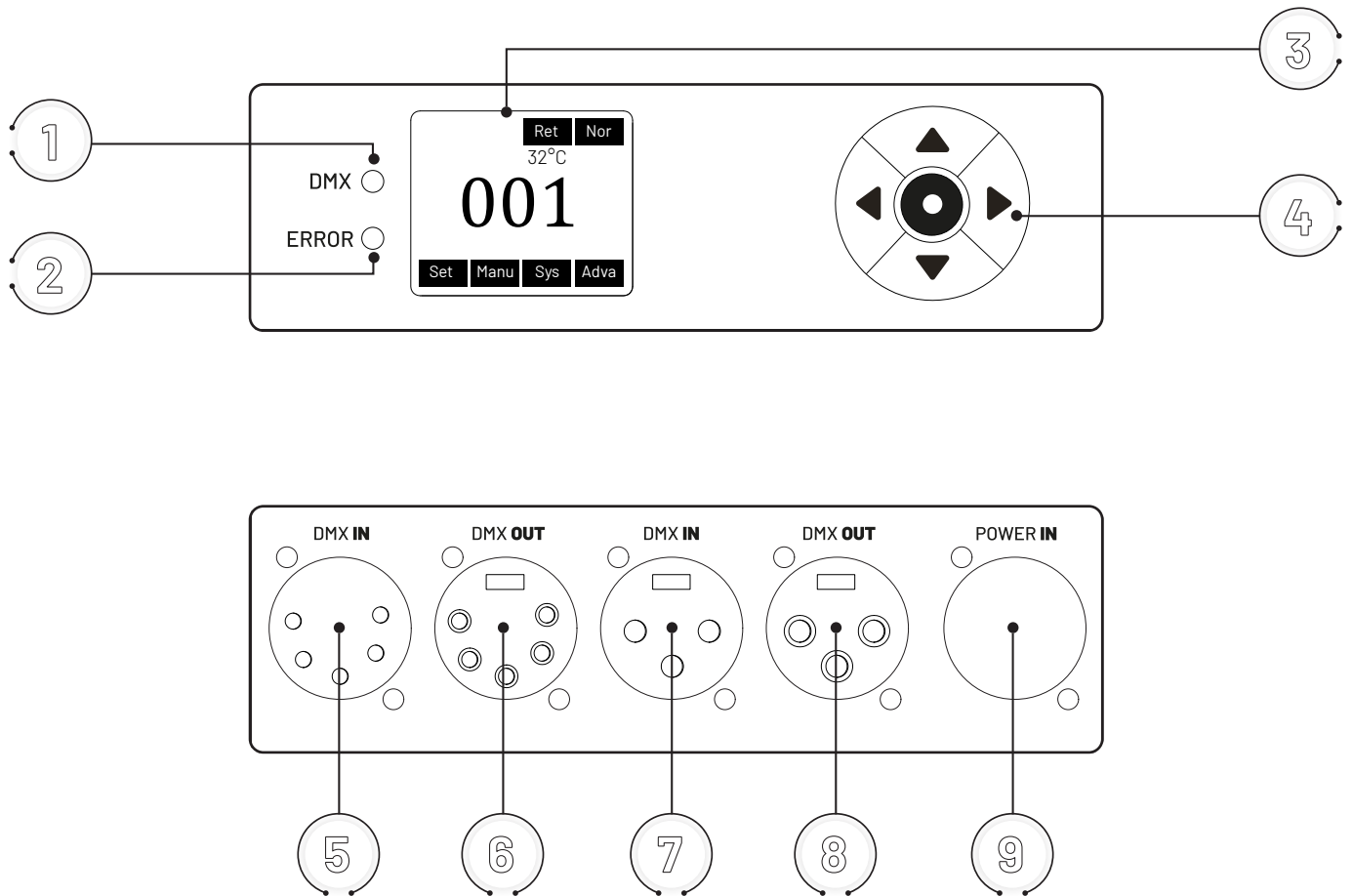
## RIGGING

Dieses **ALGAM LIGHTING**-Gerät muss von einer qualifizierten Person installiert und außerhalb der Reichweite der Öffentlichkeit aufgestellt werden.

Es kann horizontal, schräg oder umgekehrt positioniert werden, jedoch ist es wichtig, die geeigneten Installationsmethoden zu befolgen, insbesondere bei schrägen und umgekehrten Konfigurationen.

Vor jeder Installation prüfen Sie die Stabilität des Installationsortes. Verwenden Sie robuste Haken, die in ihrer Größe und Tragfähigkeit dem Gewicht des Geräts entsprechen, und befestigen Sie das Gerät, indem Sie die Haken sicher verschrauben und festziehen. Die Installation muss durch ein Sicherheitsseil gesichert werden, das am Tragrahmen und am Griff des Geräts befestigt wird. Die Struktur, die das Gerät trägt, muss in der Lage sein, eine Last zu tragen, die mindestens dem 10-fachen des Gerätegewichts entspricht.

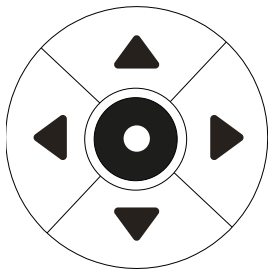
# BETRIEBSANLEITUNG



| FUNKTION | BESCHREIBUNG   |
|----------|--|
| 1        | DMX-Status-LED<br>Zeigt den Zustand des DMX-Signals an   |
| 2        | Fehleranzeige-LED<br>Zeigt ein Problem oder einen Fehler im Betrieb an                           |
| 3        | LCD-Anzeige<br>Menüanzeige   |
| 4        | Tastatur<br>Zur Navigation in Menüs und Untermenüs   |
| 5        | DMX IN-Anschluss (5-poliger XLR)<br>Alternativer DMX-Eingang für kompatible Geräte               |
| 6        | DMX OUT-Anschluss (5-poliger XLR)<br>Alternativer DMX-Ausgang für kompatible Geräte              |
| 7        | DMX IN-Anschluss (3-poliger XLR)<br>DMX-Eingang zum Empfangen des Signals von einem Controller   |
| 8        | DMX OUT-Anschluss (3-poliger XLR)<br>DMX-Ausgang zum Übertragen des Signals an ein anderes Gerät |
| 9        | POWER IN-Anschluss<br>Stromeingang zum Anschließen des Geräts an eine Stromquelle                |

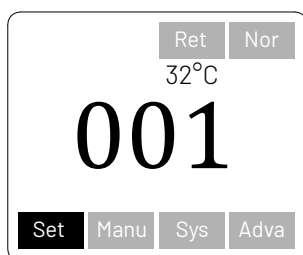
# MENÜ-BETRIEBSANLEITUNG

## NAVIGATIONS-TASTATUR



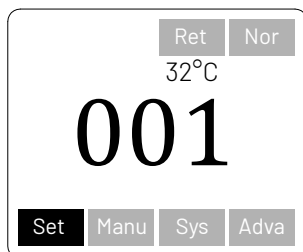
| ANZEIGE | FUNKTION   |
|---------|--|
| ▲       | Nach oben  |
| ▶       | Zugriff auf das nächste Menü / die nächste Auswahl |
| ▼       | Nach unten   |
| ◀       | Zurück zum Hauptmenü                               |
| ●       | Bestätigungstaste                                  |

## STARTBILDSCHIRM



| ANZEIGE | FUNKTION                              |
|---------|---------------------------------------|
| Set     | Einstellung der Parameter             |
| Manu    | Manuelle Einstellungen                |
| Sys     | Anzeige der Informationen             |
| Adva    | Werkseinstellungen (Passwort: ▲▲▲▼▼▼) |
| Nor     | Vorder-/Rückanzeige                   |
| Ret     | Automatische Reset-Funktion           |
| xxx°C   | Anzeige der Temperatur                |

## SET - EINSTELLUNGEN DER PARAMETER

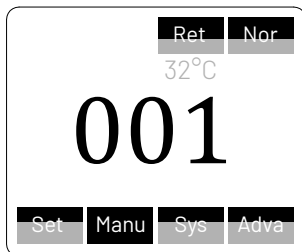


| ANZEIGE           | FUNKTION   |
|-------------------|--|
| Run Mode          | DMX<br>DMX-Modus   |
|                   | Auto1<br>Automatikmodus 1                                |
|                   | Auto2<br>Automatikmodus 2                                |
|                   | Auto3<br>Automatikmodus 3                                |
|                   | Auto4<br>Automatikmodus 4                                |
|                   | Sound<br>Musiksteuerungsmodus                            |
| DMX Address       | 001-255<br>DMX-Adresse auswählen                         |
| Channel Mode      | Std.16CH<br>16-Kanal-Modus                               |
|                   | Std.17CH<br>17-Kanal-Modus                               |
| Sound Sensitivity | 000-100<br>Einstellung der Audioempfindlichkeit          |
| Invert Pan        | OFF/ON<br>Achse X invertieren, aktiviert/deaktiviert     |
| Invert Tilt       | OFF/ON<br>Achse Y invertieren, aktiviert/deaktiviert     |
| Pan-Tilt Swap     | OFF/ON<br>Achsen X und Y tauschen, aktiviert/deaktiviert |
| Pan-Tilt Encoder  | OFF/ON<br>XY-Encoder aktiviert/deaktiviert               |
| No DMX Signal     | Keep<br>Kein DMX-Signal: Halten                          |
|                   | Clear<br>Kein DMX-Signal: Löschen                        |
| Display Time      | ON/10/20/40/60S<br>Bildschirmbeleuchtungsdauer           |
| Brightness        | 20/40/60/80/100%<br>Bildschirmhelligkeit                 |
| Load Default      | OK<br>Standardeinstellungen wiederherstellen             |
|                   | Cancel<br>Standardeinstellungen beibehalten              |



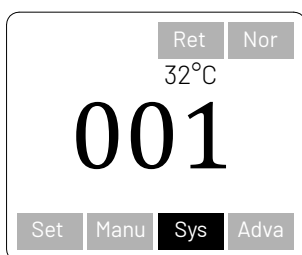
# MENÜ-BETRIEBSANLEITUNG

## MANU - MANUELLE EINSTELLUNGEN



| ANZEIGE           | FUNKTION  |
|-------------------|---|
| Pan               | 000 - 255 Steuert die horizontale Bewegung des Geräts                         |
| Pan Fin           | 000 - 255 Passt die horizontale Bewegung für präzise Einstellungen an         |
| Tilt              | 000 - 255 Steuert die vertikale Bewegung des Geräts                           |
| Tilt Fin          | 000 - 255 Passt die vertikale Bewegung für präzise Einstellungen an           |
| Dimmer            | 000 - 255 Regelt die Lichtintensität  |
| Shutter/Strobe    | 000 - 255 Aktiviert Stroboskop- oder Blinkeffekte                             |
| Gobo              | 000 - 255 Wählt verschiedene Muster oder projizierte Formen aus               |
| Focus             | 000 - 255 Passt die Schärfe des Bildes oder des Lichtstrahls an               |
| Color             | 000 - 255 Ändert die projizierten Farben über ein Farbrad                     |
| Brightness        | 000 - 255 Steuert die Gesamthelligkeit  |
| Prism/Rotate      | 000 - 255 Aktiviert und steuert die Drehung des Prismas                       |
| Rotation Gobo     | 000 - 255 Aktiviert und steuert das Rotationsrad der Gobos                    |
| Speed Rotate Gobo | 000 - 255 Steuert die Geschwindigkeit der rotierenden Gobos                   |
| Ring              | 000 - 255 Verwaltet zirkulare Lichteffekte                                    |
| Ring Speed        | 000 - 255 Passt die Geschwindigkeit der zirkularen Effekte an                 |
| Auto Run          | 000 - 255 Aktiviert vorab gespeicherte Programme zur automatischen Ausführung |
| Pan-Tilt Speed    | 000 - 255 Steuert die Geschwindigkeit der Pan- und Tilt-Bewegungen            |
| Reset             | 000 - 255 Setzt das Gerät auf die ursprünglichen Einstellungen zurück         |

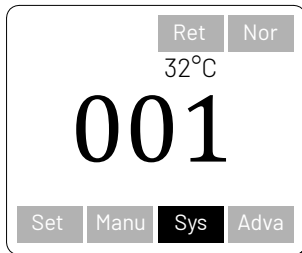
## SYS - ANZEIGE DER INFORMATIONEN



| ANZEIGE        | FUNKTION                |
|----------------|-------------------------|
| Pan            |                         |
| Pan Fine       |                         |
| Tilt           |                         |
| Tilt Fine      |                         |
| Dimmer         |                         |
| Shutter/Strobe |                         |
| Gobo           |                         |
| Focus          | Steuerung der DMX-Werte |
| Color          |                         |
| Prism/Rotate   |                         |
| Rt Gobo        |                         |
| Rt En          |                         |
| Ring           |                         |
| Ring Speed     |                         |
| Auto Run       |                         |
| Pan-Tilt Speed |                         |

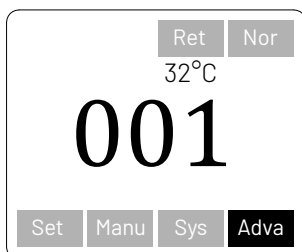
# MENÜ-BETRIEBSANLEITUNG

## SYS - ANZEIGE DER INFORMATIONEN



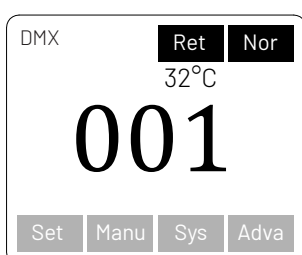
| ANZEIGE           | FUNKTION                        |
|-------------------|---------------------------------|
| System Errors     | Systemfehler                    |
| LED Temp          | Temperatur der LEDs             |
| Device Fix Hours  | Betriebsstunden des Geräts      |
| Partial LED Hours | Leuchtdauer                     |
| DP                | Geräteversion                   |
| MT                |                                 |
| XY                | Keine Funktion auf diesem Gerät |

## ADVA - WERKSEINSTELLUNGEN



| ANZEIGE                      | BESCHREIBUNG   |
|------------------------------|--|
| PASSWORD                     | Passwort erforderlich: Hoch-Runter-Hoch-Runter (Werkseinstellungsmodus, bitte nicht manipulieren, um Fehlfunktionen zu vermeiden.) |
| Pan Hall State               | Status des Sensors der X-Achse   |
| Tilt Hall State              | Status des Sensors der Y-Achse   |
| Colour Hall State            | Status des Farbsensors   |
| Gobo Hall State              | Status des Gobo-Sensors  |
| Focus Hall State             | Status des Zoom-Sensors  |
| Rt Gobo Hall State           | Status des Rotationssensors des Gobos  |
| Pan Encoder State            | Status des Pan-Encoders  |
| Pan Encoder Step             | Schritt des Pan-Encoders   |
| Tilt Encoder State           | Status des Tilt-Encoders   |
| Tilt Encoder Step            | Schritt des Tilt-Encoders  |
| Pan Calibration              | Kalibrierung der X-Achse   |
| Tilt Calibration             | Kalibrierung der Y-Achse   |
| Gobo Calibration             | Kalibrierung der Gobos   |
| Focus Calibration            | Kalibrierung des Zooms   |
| Prism Calibration            | Kalibrierung des Prismas   |
| Rt Gobo Calibration          | Kalibrierung der Rotation des Gobos  |
| Zero Point Correction ON/OFF | Korrektur des Nullpunkts EIN/AUS   |
| LED Maximum Power            | Maximale Leistung der LED  |
| Top LED Temp 50-80           | Maximale Temperatur der LED  |
| Prism Trip 000-255           | Prisma-Weg: 000-255  |

## NOR/RET/DMX/°C - ANDERE FUNKTIONEN



| ANZEIGE | FUNKTION   |
|---------|--|
| Nor     | Umschalten des Anzeigebildschirms in den Normal-/Umgekehrten Modus |
| Ret     | Automatische Rücksetzung   |
| DMX     | Empfang des DMX-Signals  |
| ** °C   | Anzeige der Temperatur   |
| 001     | Anzeige der Adresscodes - Adressbereich: 001-512                   |

# DMX-PROTOKOLL

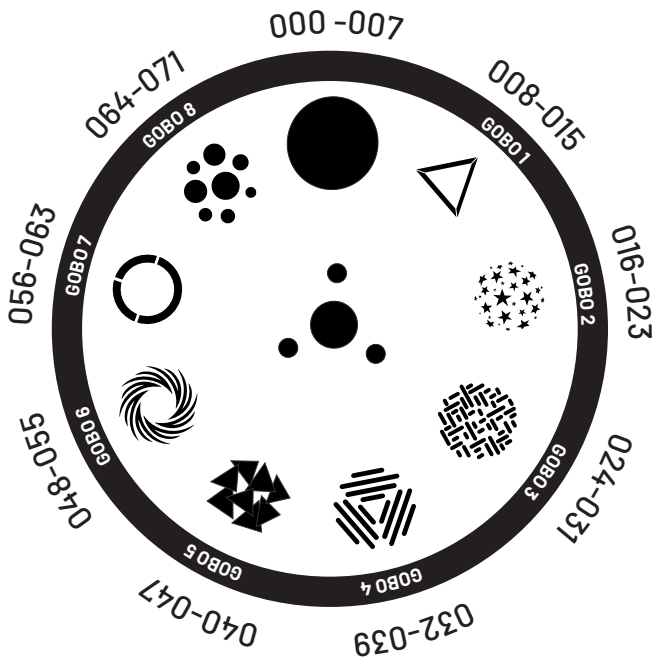
| 16 KANÄLE | 17 KANÄLE | FUNKTION               | WERT    | BESCHREIBUNG   |
|-----------|-----------|------------------------|---------|--|
| 1         | 1         | Pan                    | 000-255 | Horizontale Position, 0-540°   |
| 2         | 2         | Pan Fein               | 000-255 | Feineinstellung der horizontalen Position  |
| 3         | 3         | Tilt                   | 000-255 | Vertikale Position, 0-270°   |
| 4         | 4         | Tilt Fein              | 000-255 | Feineinstellung der vertikalen Position  |
| 5         | 5         | Dimmer                 | 000-255 | Dimmung, Helligkeit von 0 bis 100 %  |
| 6         | 6         | Shutter/<br>Stroboskop | 000-009 | Licht aus  |
|           |           |                        | 010-249 | Stroboskopgeschwindigkeit variiert von langsam bis schnell, 1-20 Hz                |
|           |           |                        | 250-255 | Licht an   |
|           |           |                        | 000-007 | Leeres rundes Muster   |
|           |           |                        | 008-015 | Gobo 1   |
|           |           |                        | 016-023 | Gobo 2   |
|           |           |                        | 024-031 | Gobo 3   |
|           |           |                        | 032-039 | Gobo 4   |
|           |           |                        | 040-047 | Gobo 5   |
|           |           |                        | 048-055 | Gobo 6   |
|           |           |                        | 056-063 | Gobo 7   |
|           |           |                        | 064-071 | Gobo 8   |
|           |           |                        | 072-079 | Zittern des Musters 8, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
|           |           |                        | 079-087 | Zittern des Musters 8, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
| 7         | 7         | Gobo                   | 080-087 | Zittern des Musters 7, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
|           |           |                        | 088-095 | Zittern des Musters 6, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
|           |           |                        | 096-103 | Zittern des Musters 5, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
|           |           |                        | 104-111 | Zittern des Musters 4, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
|           |           |                        | 112-119 | Zittern des Musters 3, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
|           |           |                        | 120-127 | Zittern des Musters 2, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
|           |           |                        | 128-135 | Zittern des Musters 1, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
|           |           |                        | 136-143 | Kreisförmiges Zittern, Geschwindigkeit von langsam bis schnell                     |
|           |           |                        | 144-207 | Das Muster dreht sich rückwärts, mit einer Geschwindigkeit von schnell bis langsam |
|           |           |                        | 208-255 | Das Muster dreht sich vorwärts, mit einer Geschwindigkeit von langsam bis schnell  |
| 8         | 8         | Fokus                  | 000-255 | Einstellung der Schärfe  |
|           |           |                        | 000-009 | Weiß   |
|           |           |                        | 010-019 | Farbe 1 (Rot)  |
|           |           |                        | 020-029 | Farbe 2 (Grün)   |
|           |           |                        | 030-039 | Farbe 3 (Blau)   |
|           |           |                        | 040-049 | Farbe 4 (Gelb)   |
|           |           |                        | 050-059 | Farbe 5 (Rosa)   |
|           |           |                        | 060-069 | Farbe 6 (Orange)   |
|           |           |                        | 070-079 | Farbe 7 (Cyan)   |
|           |           |                        | 080-089 | Halbfarbe 1 (Farbe 7 + 6)  |
| 9         | 9         | Farbe                  | 090-099 | Halbfarbe 2 (Farbe 6 + 5)  |
|           |           |                        | 100-109 | Halbfarbe 3 (Farbe 5 + 4)  |
|           |           |                        | 110-119 | Halbfarbe 4 (Farbe 4 + 3)  |
|           |           |                        | 120-129 | Halbfarbe 5 (Farbe 3 + 2)  |
|           |           |                        | 130-192 | Farbrad dreht sich rückwärts, von schnell bis langsam                              |
|           |           |                        | 193-255 | Farbrad dreht sich vorwärts, von langsam bis schnell                               |

# DMX-PROTOKOLL

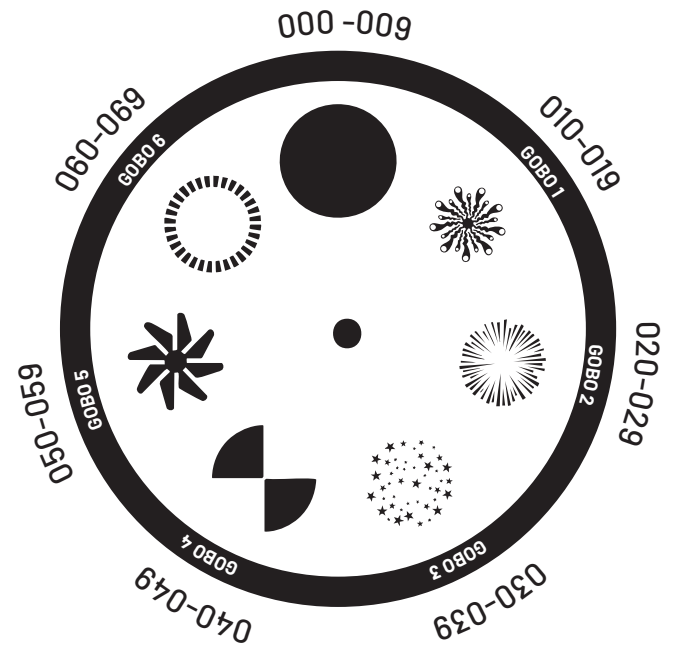
| 16 KANÄLE | 17 KANÄLE | FUNKTION                       | WERT    | BESCHREIBUNG   |
|-----------|-----------|--------------------------------|---------|--|
| 10        | 10        | Prisma-Rotation                | 000-099 | Das Prisma ist geschlossen   |
|           |           |                                | 100-127 | Das Prisma ist geöffnet  |
|           |           |                                | 128-255 | Das Prisma dreht sich um 360°, von langsam bis schnell                   |
| 11        | 11        | Rotierende Gobos               | 000-009 | Leeres rundes Muster   |
|           |           |                                | 010-019 | Rotierendes Gobo - Muster 1  |
|           |           |                                | 020-029 | Rotierendes Gobo - Muster 2  |
|           |           |                                | 030-039 | Rotierendes Gobo - Muster 3  |
|           |           |                                | 040-049 | Rotierendes Gobo - Muster 4  |
|           |           |                                | 050-059 | Rotierendes Gobo - Muster 5  |
|           |           |                                | 060-069 | Rotierendes Gobo - Muster 6  |
|           |           |                                | 070-079 | Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 6                                  |
|           |           |                                | 080-089 | Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 5                                  |
|           |           |                                | 090-099 | Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 4                                  |
|           |           |                                | 100-109 | Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 3                                  |
| 12        | 12        | Rotation                       | 110-119 | Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 2                                  |
|           |           |                                | 120-129 | Rotierendes Gobo mit Zittern - Muster 1                                  |
|           |           |                                | 130-139 | Kreisförmiges Zittern, Geschwindigkeit von langsam bis schnell           |
|           |           |                                | 140-197 | Das GIF dreht sich rückwärts, von schnell bis langsam                    |
|           |           |                                | 198-255 | Das GIF dreht sich vorwärts, von langsam bis schnell                     |
|           |           |                                | 000-004 | Rotierende Schließung  |
|           |           |                                | 005-127 | Uhrzeigersinn-Drehung, Geschwindigkeit von langsam bis schnell           |
| 13        | 13        | Lichtring                      | 128-255 | Gegen den Uhrzeigersinn-Drehung, Geschwindigkeit von langsam bis schnell |
|           |           |                                | 000-004 | Lichtband ausschalten  |
|           |           |                                | 005-074 | Farbauswahl des Lichtbandes  |
| 14        | 14        | Geschwindigkeit des Lichtrings | 075-255 | Licht mit Farbeffekt   |
|           |           |                                | 000-255 | Geschwindigkeit des Lichtrings   |
| 14        | 15        | Automatikmodi                  | 000-009 | Keine Funktion   |
|           |           |                                | 010-104 | Schnelle automatische Bewegung   |
|           |           |                                | 105-194 | Langsame automatische Bewegung   |
| 15        | 16        | Geschwindigkeit Pan/Tilt       | 195-255 | Musiksteuerungsmodus   |
|           |           |                                | 000-255 | Von schnell bis langsam  |
| 16        | 17        | Rücksetzung                    | 000-249 | Keine Funktion   |
|           |           |                                | 250-255 | Setzt sich nach 5 Sekunden automatisch zurück                            |

# FARBFILTERRÄDER UND GOBOS

## FESTES GOBORAD



## ROTIERENDES GOBORAD



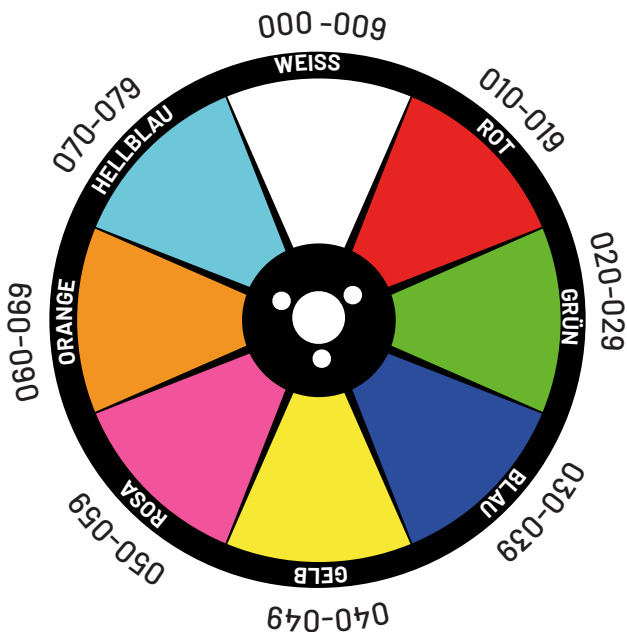
| N° | GOBO | WERT      |
|----|------|-----------|
| 1  |      | 000 - 007 |
| 2  |      | 008 - 015 |
| 3  |      | 016 - 023 |
| 4  |      | 024 - 031 |
| 5  |      | 032 - 039 |

| N° | GOBO | WERT      |
|----|------|-----------|
| 6  |      | 040 - 047 |
| 7  |      | 048 - 055 |
| 8  |      | 056 - 063 |
| 9  |      | 064 - 071 |

| N° | GOBO | WERT      |
|----|------|-----------|
| 0  |      | 000 - 009 |
| 1  |      | 010 - 019 |
| 2  |      | 020 - 029 |
| 3  |      | 030 - 039 |

| N° | GOBO | WERT      |
|----|------|-----------|
| 4  |      | 040 - 049 |
| 5  |      | 050 - 059 |
| 6  |      | 060 - 069 |

## FARBRAD



| N° | FARBE | WERT      |
|----|-------|-----------|
|    |       | 000 - 009 |
| 1  |       | 010 - 019 |
| 2  |       | 020 - 029 |
| 3  |       | 030 - 039 |
| 4  |       | 040 - 049 |
| 5  |       | 050 - 059 |
| 6  |       | 060 - 069 |
| 7  |       | 070 - 079 |

# SPEZIFIKATIONEN

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Abmessungen               | 260 x 210 x 390mm                                  |
| Nettogewicht              | 7kg  |
| Versorgungsspannung       | 90-240V~   50/60Hz                                 |
| Leistungsaufnahme         | 200W   |
| Lichtquelle               | 1 x weiße LED mit 120W + 18 x SMD-LEDs             |
| Festes Goborad            | 8 Gobos + offen                                    |
| Rotierendes Goborad       | 6 Gobos + offen                                    |
| Farbrad                   | 7 Farben + offen                                   |
| Prisme                    | 3 Facetten mit 360° Rotation                       |
| Dimmer                    | Lineare Dimmersteuerung 0-100%                     |
| Stroboskop                | 1-25 Hz, einstellbare Geschwindigkeit              |
| Abstrahlwinkel            | 5° bis 25°   |
| LUX bei 5 m               | 3100   |
| Farbwiedergabeindex (CRI) | 70   |
| Panorama-Drehung (Pan)    | 540°   |
| Neigungsdrehung (Tilt)    | 240°   |
| DMX-Kanäle                | 16/17 Kanäle                                       |
| Display                   | Hinterleuchtetes Farbdisplay                       |
| Steuermodi                | Automatisch, Musiksteuerung, DMX-512, Master/Slave |
| RDM                       | Kompatibel   |
| Schutzklasse (IP)         | IP20   |



Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die die Mülltrennung praktizieren. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder den entsprechenden Unterlagen bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit normalen Abfällen entsorgt werden darf, um Umweltschäden oder Verletzungen von Personen durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Arten von Abfällen und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir empfehlen Nicht-Professionellen, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an einen örtlichen Regierungsvertreter, um weitere Einzelheiten zum Sammelpunkt und zur Art und Weise des Recyclings dieses Geräts in größtmöglichem Umweltschutz zu erhalten.

Wir fordern professionelle Benutzer auf, ihren Lieferanten zu kontaktieren und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu überprüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter folgender Adresse erhältlich: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

|   |           |
|---|-----------|
| <b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD</b> ..... | <b>40</b> |
| INSTALACIÓN   |           |
| USO   |           |
| MANTENIMIENTO/SERVICIO                              |           |
| <b>PUESTA EN MARCHA</b> .....                       | <b>42</b> |
| SUMINISTRO ELÉCTRICO                                |           |
| CONEXIÓN DMX  |           |
| <b>MONTAJE</b> .....                                | <b>42</b> |
| <b>MENÚ Y CONTROLES</b> .....                       | <b>43</b> |
| <b>MENÚ Y COMANDOS</b> .....                        | <b>44</b> |
| <b>PROTOCOLOS DMX</b> .....                         | <b>47</b> |
| <b>RUEDAS DE COLORES Y GOBOS</b> .....              | <b>49</b> |
| <b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....              | <b>50</b> |



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras consultas.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos ilustrados arriba son símbolos internacionalmente reconocidos para advertir sobre peligros potenciales relacionados con el uso de dispositivos eléctricos. Si alguno de estos símbolos está presente en su dispositivo, por favor, lea las instrucciones a continuación:



### ¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su equipo, le recomendamos que lea todas las instrucciones de este manual.



### ¡ATENCIÓN!

Este dispositivo produce una luz intensa y potente. Peligro para los ojos. No mire directamente al haz.



### ¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descargas eléctricas. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o la humedad.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de quemaduras. El exterior del aparato puede calentarse mucho. No tocar durante al menos 10 minutos después de su uso.



### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantenga alejados todos los materiales combustibles e inflamables del equipo en funcionamiento.



### ¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este aparato presenta riesgos importantes de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



Coloque el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier material inflamable y de las paredes.

## INSTALACIÓN

- Desembale y verifique cuidadosamente que no haya daños en el transporte antes de usar el dispositivo. Nunca ponga en funcionamiento un dispositivo dañado.
- Este dispositivo debe instalarse con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas para soportar su peso. El dispositivo debe estar atornillado a los ganchos y apretado adecuadamente para evitar caídas debido a las vibraciones. También verifique que la estructura (o punto de sujeción) pueda soportar al menos 10 veces el peso del dispositivo colgado. El dispositivo debe ser instalado por una persona calificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de sujeción secundario (cable de seguridad) homologado para el peso del dispositivo.
- Este dispositivo está destinado solo para uso en interiores. Úselo solo en un lugar seco. Exponer el dispositivo a la lluvia o la humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el dispositivo, los altavoces u otros objetos sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el dispositivo debe estar conectado a tierra (masa). El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o disyuntor, y un dispositivo de protección diferencial.
- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe de alimentación debe desconectarse del tomacorriente. Por esta razón, el dispositivo debe colocarse en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones al tomacorriente. De esta manera, en caso de emergencia, puede desconectar inmediatamente el enchufe de alimentación.



- La unidad solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna ranura de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de al menos 20 cm alrededor de los lados y la parte superior del dispositivo.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria debe estar asegurado de manera efectiva a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.

## USO

- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas, o falta de experiencia y / o conocimiento, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de esta persona sobre el funcionamiento del dispositivo.
- Nunca deje este dispositivo funcionando sin supervisión. En caso de problemas de funcionamiento, deje de usar inmediatamente el dispositivo. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o llame a un reparador especializado y autorizado. No hay ninguna pieza reemplazable por el usuario.
- NUNCA use el dispositivo en las siguientes condiciones:
  - > En lugares sujetos a vibraciones o golpes,
  - > En lugares donde la temperatura ambiente ( $t_a$ ) sea superior a 45 ° C o inferior a 2 ° C,
  - > En lugares expuestos a sequedad excesiva o humedad excesiva (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- Nunca use el dispositivo cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- El exterior del dispositivo puede calentarse mucho. Es importante evitar el contacto con el dispositivo en funcionamiento y al menos durante 10 minutos después de su uso.
- Es importante usar el cable de alimentación suministrado (cable con toma de tierra).
- Antes de encenderlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación coincidan con los requisitos de alimentación del dispositivo, como se indica en este manual.
- Nunca corte o manipule el cable de alimentación o el enchufe. Si se suministra un cable de alimentación con un cable de tierra, iesto es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro! ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Siempre sostenga el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable en sí mismo y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No conecte este dispositivo a un bloque de potencia variable tipo "Dimmer pack".
- NO permita que líquidos u objetos penetren en el dispositivo. En caso de derrame de líquido sobre el dispositivo, DES-CONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica del dispositivo y póngase en contacto con el servicio postventa.
- Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado durante el funcionamiento. Antes de una tormenta y / o una tormenta con riesgo de rayos, desconecte el dispositivo de la red eléctrica.
- Nunca debe abrir la carcasa del dispositivo. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay componentes operativos en el interior, solo tensiones peligrosas que pueden causar una descarga eléctrica mortal.
- ATENCIÓN: Este dispositivo emite destellos de luz que pueden provocar crisis epilépticas en personas fotosensibles.

## MANTENIMIENTO/SERVICIO

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el dispositivo usted mismo. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no calificadas pueden causar daños o mal funcionamiento. Por favor, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. La fuente de luz contenida en este dispositivo solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de mantenimiento, o por una persona con una calificación equivalente.
- Las pantallas, lentes o filtros ultravioleta deben ser reemplazados si están visiblemente dañados de manera que comprometan su eficacia, por ejemplo, por grietas o rayones profundos.
- La lámpara debe ser reemplazada si ha sido dañada o deformada por el calor.
- Desconecte el dispositivo de la corriente antes de cualquier mantenimiento o reparación.
- Si el cable o el cordón exterior flexible de este dispositivo están dañados, deben ser reemplazados por un cable o cordón especial exclusivamente suministrado por el fabricante o su agente de mantenimiento. Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a este dispositivo debe estar firmemente sujeto a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido. Límpielo solo con un paño ligeramente húmedo.
- ATENCIÓN: Use un fusible de repuesto del mismo tipo y calibre.

# PUESTA EN MARCHA

## SUMINISTRO ELÉCTRICO

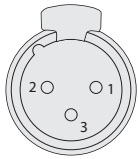
Utilice el cable de alimentación proporcionado en el embalaje. Asegúrese de que la tensión de red coincida con la información indicada en el producto.

## CONEXIÓN DMX

La conexión DMX de su dispositivo a su consola debe realizarse con un cable blindado de buena calidad.

### SALIDA DMX

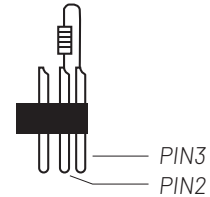
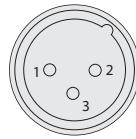
*Conectores de montaje XLR (vista trasera)*



1 • Shield  
2 • Shield (-)  
3 • Shield (+)

### ENTRADA DMX

*Conectores XLR para montaje (vista trasera)*



En uso profesional, la norma DMX512 requiere la presencia de un "tapón DMX" en el último dispositivo DMX de la cadena para finalizar correctamente el bucle de señal. Este tapón consta de una resistencia de 120 ohmios colocada entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.

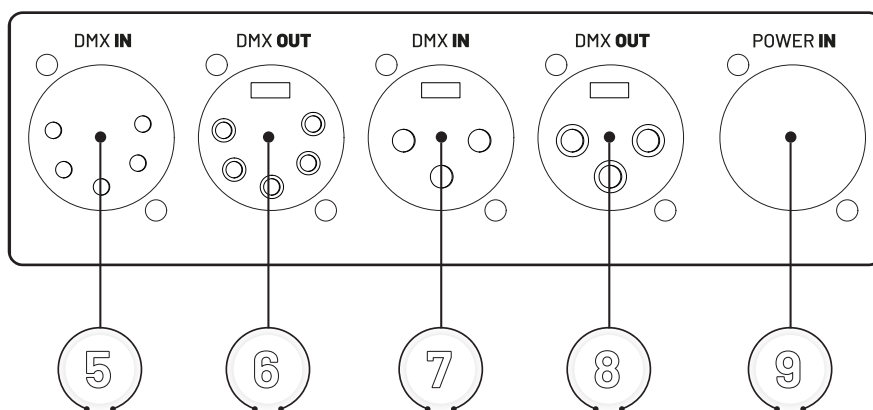
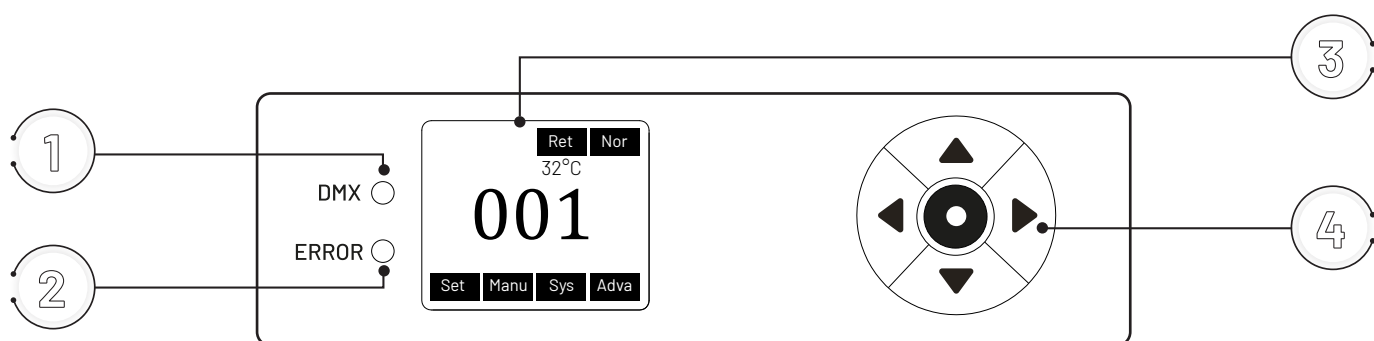
# MONTAJE

Este dispositivo **ALGAM LIGHTING** debe ser instalado por una persona cualificada y colocado fuera del alcance del público. Puede ser posicionado horizontalmente, en diagonal o invertido, pero es esencial seguir los métodos de instalación adecuados, especialmente para configuraciones diagonales e invertidas.

Antes de cualquier instalación, verifique la estabilidad del sitio de instalación. Utilice ganchos sólidos, de dimensiones adecuadas al peso del proyector, y fije el dispositivo atornillando y asegurando correctamente los ganchos. La instalación debe ser asegurada mediante un cable de seguridad que debe estar unido al marco de soporte y a la manija del proyector. La estructura que soporta el proyector debe ser capaz de resistir una carga de al menos 10 veces el peso del dispositivo.

Una vez instalados y probados, los proyectores deben colocarse en áreas donde los peatones no puedan pasar por debajo. También es imprescindible verificar regularmente el estado del cable de seguridad y la sujeción de los tornillos de fijación.

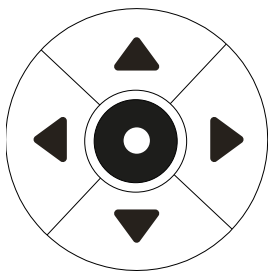
# MENÚ Y CONTROLES



| FUNCIÓN | DESCRIPCIÓN                       |  |
|---------|-----------------------------------|--|
| 1       | LED indicador DMX                 | Muestra el estado de la señal DMX  |
| 2       | LED indicador de error            | Indica un problema o un error en el funcionamiento                           |
| 3       | Pantalla LCD                      | Visualización de los menús   |
| 4       | Teclado                           | Para navegar por los menús y submenús  |
| 5       | Conector DMX IN (XLR de 5 pines)  | Entrada DMX alternativa para dispositivos compatibles                        |
| 6       | Conector DMX OUT (XLR de 5 pines) | Salida DMX alternativa para dispositivos compatibles                         |
| 7       | Conector DMX IN (XLR de 3 pines)  | Entrada DMX para recibir la señal de un controlador                          |
| 8       | Conector DMX OUT (XLR de 3 pines) | Salida DMX para transmitir la señal a otro dispositivo                       |
| 9       | Conector POWER IN                 | Entrada de alimentación para conectar el dispositivo a una fuente de energía |

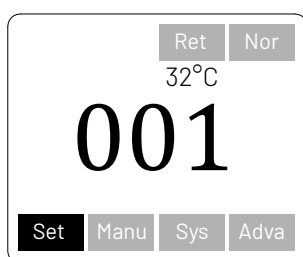
# MENÚ Y COMANDOS

## TECLADO DE NAVEGACIÓN



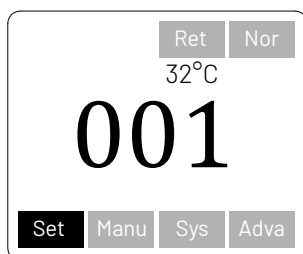
| PANTALLA | FUNCIÓN                                   |
|----------|---|
| ▲        | Subir                                     |
| ▶        | Acceso al menú / a la selección siguiente |
| ▼        | Bajar                                     |
| ◀        | Volver al menú principal                  |
| ●        | Tecla de validación                       |

## PANTALLA DE INICIO



| PANTALLA | FUNCIÓN                                 |
|----------|---|
| Set      | Ajuste de parámetros                    |
| Manu     | Ajustes manuales                        |
| Sys      | Visualización de información            |
| Adva     | Ajustes de fábrica (Contraseña: ▲▲▲▼▼▼) |
| Nor      | Pantalla delantera/trasera              |
| Ret      | Función de reinicio automático          |
| xxx°C    | Visualización de la temperatura         |

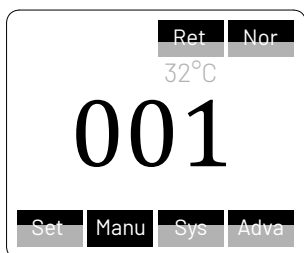
## SET - AJUSTES DE PARÁMETROS



| PANTALLA          | FUNCIÓN          |   |
|-------------------|------------------|---|
| Run Mode          | DMX              | Modo DMX  |
|                   | Auto1            | Modo automático 1                               |
|                   | Auto2            | Modo automático 2                               |
|                   | Auto3            | Modo automático 3                               |
|                   | Auto4            | Modo automático 4                               |
|                   | Sound            | Modo de detección musical                       |
| DMX Address       | 001-255          | Selección de la dirección DMX                   |
| Channel Mode      | Std.16CH         | Modo de 16 canales                              |
|                   | Std.17CH         | Modo de 17 canales                              |
| Sound Sensitivity | 000-100          | Ajuste de la sensibilidad del sonido            |
| Invert Pan        | OFF/ON           | Eje X invertido, activado/desactivado           |
| Invert Tilt       | OFF/ON           | Eje Y invertido, activado/desactivado           |
| Pan-Tilt Swap     | OFF/ON           | Intercambio de ejes X e Y, activado/desactivado |
| Pan-Tilt Encoder  | OFF/ON           | Codificador XY activado/desactivado             |
| No DMX Signal     | Keep             | Sin señal DMX: mantener                         |
|                   | Clear            | Sin señal DMX: borrar                           |
| Display Time      | ON/10/20/40/60S  | Duración de la iluminación de la pantalla       |
| Brightness        | 20/40/60/80/100% | Brillo de la pantalla                           |
| Load Default      | OK               | Restaurar los parámetros predeterminados        |
|                   | Cancel           | Conservar los parámetros predeterminados        |

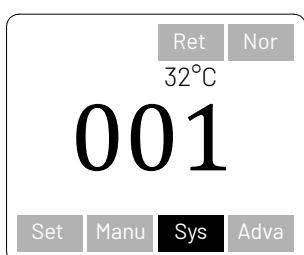
# MENÚ Y COMANDOS

## MANU - AJUSTES MANUALES



| PANTALLA          | FUNCIÓN   |
|-------------------|---|
| Pan               | 000 - 255 Controla el movimiento horizontal del dispositivo                     |
| Pan Fin           | 000 - 255 Ajusta el movimiento horizontal para configuraciones precisas         |
| Tilt              | 000 - 255 Controla el movimiento vertical del dispositivo                       |
| Tilt Fin          | 000 - 255 Ajusta el movimiento vertical para configuraciones precisas           |
| Dimmer            | 000 - 255 Regula la intensidad luminosa   |
| Shutter/Strobe    | 000 - 255 Activa efectos estroboscópicos o de parpadeo                          |
| Gobo              | 000 - 255 Selecciona diferentes patrones o formas proyectadas                   |
| Focus             | 000 - 255 Ajusta la nitidez de la imagen o del haz de luz                       |
| Color             | 000 - 255 Modifica los colores proyectados mediante una rueda de colores        |
| Brightness        | 000 - 255 Controla el brillo global   |
| Prism/Rotate      | 000 - 255 Activa y controla la rotación del prisma                              |
| Rotation Gobo     | 000 - 255 Activa y controla la rueda de gobos rotativos                         |
| Speed Rotate Gobo | 000 - 255 Controla la velocidad de los gobos rotativos                          |
| Ring              | 000 - 255 Gestiona los efectos luminosos circulares                             |
| Ring Speed        | 000 - 255 Ajusta la velocidad de los efectos circulares                         |
| Auto Run          | 000 - 255 Activa programas pregrabados para ejecución automática                |
| Pan-Tilt Speed    | 000 - 255 Controla la velocidad de los movimientos panorámicos y de inclinación |
| Reset             | 000 - 255 Restablece el dispositivo a sus parámetros originales                 |

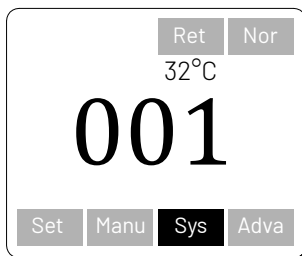
## SYS - VISUALIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN



| PANTALLA       | FUNCIÓN                    |
|----------------|----------------------------|
| Pan            |                            |
| Pan Fine       |                            |
| Tilt           |                            |
| Tilt Fine      |                            |
| Dimmer         |                            |
| Shutter/Strobe |                            |
| Gobo           |                            |
| Focus          | Control de los valores DMX |
| Color          |                            |
| Prism/Rotate   |                            |
| Rt Gobo        |                            |
| Rt En          |                            |
| Ring           |                            |
| Ring Speed     |                            |
| Auto Run       |                            |
| Pan-Tilt Speed |                            |

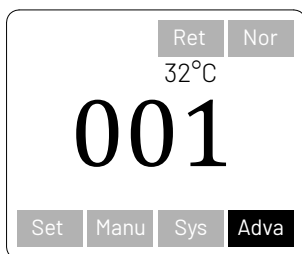
# MENÚ Y COMANDOS

## SYS -VISUALIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN



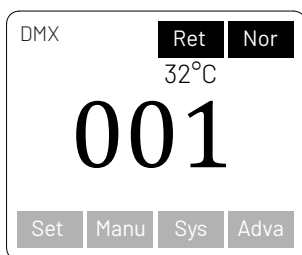
| PANTALLA          | FUNCIÓN                         |
|-------------------|---------------------------------|
| System Errors     | Errores del sistema             |
| LED Temp          | Temperatura de los LEDs         |
| Device Fix Hours  | Horas de uso del dispositivo    |
| Partial LED Hours | Duración de la iluminación      |
| DP                | Versión del dispositivo         |
| MT                |                                 |
| XY                | Sin función en este dispositivo |

## ADVA - RÉGLAGES USINE



| PANTALLA                     | DESCRIPCIÓN  |
|------------------------------|--|
| PASSWORD                     | Se requiere contraseña: Arriba-abajo-arriba-abajo (Modo de ajuste de fábrica, no manipule para evitar fallos de funcionamiento.) |
| Pan Hall State               | Estado del sensor del eje X  |
| Tilt Hall State              | Estado del sensor del eje Y  |
| Colour Hall State            | Estado del sensor de colores   |
| Gobo Hall State              | Estado del sensor de gobos   |
| Focus Hall State             | Estado del sensor de zoom  |
| Rt Gobo Hall State           | Estado del sensor de rotación del gobo   |
| Pan Encoder State            | Estado del codificador panorámico  |
| Pan Encoder Step             | Paso del codificador panorámico  |
| Tilt Encoder State           | Estado del codificador de inclinación  |
| Tilt Encoder Step            | Paso del codificador de inclinación  |
| Pan Calibration              | Calibración del eje X  |
| Tilt Calibration             | Calibración del eje Y  |
| Gobo Calibration             | Calibración de los gobos   |
| Focus Calibration            | Calibración del zoom   |
| Prism Calibration            | Calibración del prisma   |
| Rt Gobo Calibration          | Calibración de la rotación del gobo  |
| Zero Point Correction ON/OFF | Corrección del punto cero ON/OFF   |
| LED Maximum Power            | Potencia máxima del LED  |
| Top LED Temp 50-80           | Temperatura máxima del LED   |
| Prism Trip 000-255           | Trayectoria del prisma: 000-255  |

## NOR/RET/DMX/°C - OTRAS FUNCIONES



| PANTALLA | FUNCIÓN   |
|----------|---|
| Nor      | Cambio de la pantalla de visualización entre modo normal/invertido        |
| Ret      | Reinicio automático   |
| DMX      | Recepción de la señal DMX   |
| **°C     | Visualización de la temperatura   |
| 001      | Visualización de los códigos de dirección - Rango de direcciones: 001-512 |

# PROTOSCOLOS DMX

| 16 CANALES | 17 CANALES   | FUNCIÓN                     | VALOR   | DESCRIPCIÓN   |       |         |  |
|------------|--|-----------------------------|---------|---|-------|---------|--|
| 1          | 1  | Pan                         | 000-255 | Posición horizontal, 0-540°                                     |       |         |  |
| 2          | 2  | Pan Fino                    | 000-255 | Ajuste preciso de la posición horizontal                        |       |         |  |
| 3          | 3  | Tilt                        | 000-255 | Posición vertical, 0-270°                                       |       |         |  |
| 4          | 4  | Tilt Fino                   | 000-255 | Ajuste preciso de la posición vertical                          |       |         |  |
| 5          | 5  | Dimmer                      | 000-255 | Graduación, brillo de 0 a 100 %                                 |       |         |  |
| 6          | 6  | Obturador/<br>Estroboscopio | 000-009 | Luz apagada   |       |         |  |
|            |  |                             | 010-249 | La velocidad del estroboscopio varía de lenta a rápida, 1-20 Hz |       |         |  |
|            |  |                             | 250-255 | Luz encendida   |       |         |  |
|            |  |                             | 000-007 | Patrón vacío redondo  |       |         |  |
|            |  |                             | 008-015 | Gobo 1  |       |         |  |
|            |  |                             | 016-023 | Gobo 2  |       |         |  |
|            |  |                             | 024-031 | Gobo 3  |       |         |  |
|            |  |                             | 032-039 | Gobo 4  |       |         |  |
|            |  |                             | 040-047 | Gobo 5  |       |         |  |
|            |  |                             | 048-055 | Gobo 6  |       |         |  |
|            |  |                             | 056-063 | Gobo 7  |       |         |  |
|            |  |                             | 064-071 | Gobo 8  |       |         |  |
|            |  |                             | 7       | 7   | Gobo  | 072-079 | Parpadeo del patrón 8, velocidad de lenta a rápida |
|            |  |                             |         |   |       | 080-087 | Parpadeo del patrón 7, velocidad de lenta a rápida |
| 088-095    | Parpadeo del patrón 6, velocidad de lenta a rápida                 |                             |         |   |       |         |  |
| 096-103    | Parpadeo del patrón 5, velocidad de lenta a rápida                 |                             |         |   |       |         |  |
| 104-111    | Parpadeo del patrón 4, velocidad de lenta a rápida                 |                             |         |   |       |         |  |
| 112-119    | Parpadeo del patrón 3, velocidad de lenta a rápida                 |                             |         |   |       |         |  |
| 120-127    | Parpadeo del patrón 2, velocidad de lenta a rápida                 |                             |         |   |       |         |  |
| 128-135    | Parpadeo del patrón 1, velocidad de lenta a rápida                 |                             |         |   |       |         |  |
| 136-143    | Parpadeo circular, velocidad de lenta a rápida                     |                             |         |   |       |         |  |
| 144-207    | El patrón gira hacia atrás, con una velocidad de rápida a lenta    |                             |         |   |       |         |  |
| 208-255    | El patrón gira hacia adelante, con una velocidad de lenta a rápida |                             |         |   |       |         |  |
| 8          | 8  | Focus                       |         |   |       | 000-255 | Ajuste de la nitidez                               |
|            |  |                             |         |   |       | 000-009 | Blanco   |
|            |  |                             |         |   |       | 010-019 | Color 1(rojo)                                      |
|            |  |                             | 020-029 | Color 2(verde)  |       |         |  |
|            |  |                             | 030-039 | Color 3(azul)   |       |         |  |
|            |  |                             | 040-049 | Color 4(amarillo)   |       |         |  |
|            |  |                             | 050-059 | Color 5(rosa)   |       |         |  |
|            |  |                             | 060-069 | Color 6(naranja)  |       |         |  |
|            |  |                             | 9       | 9   | Color | 070-079 | Color 7(cian)                                      |
|            |  |                             |         |   |       | 080-089 | Medio color 1(color 7 + 6)                         |
|            |  |                             |         |   |       | 090-099 | Medio color 2(color 6 + 5)                         |
|            |  |                             |         |   |       | 100-109 | Medio color 3(color 5 + 4)                         |
|            |  |                             |         |   |       | 110-119 | Medio color 4(color 4 + 3)                         |
|            |  |                             |         |   |       | 120-129 | Medio color 5(color 3 + 2)                         |
| 130-192    | El disco de color gira hacia atrás, de rápido a lento              |                             |         |   |       |         |  |
| 193-255    | El disco de color gira hacia adelante, de lento a rápido           |                             |         |   |       |         |  |

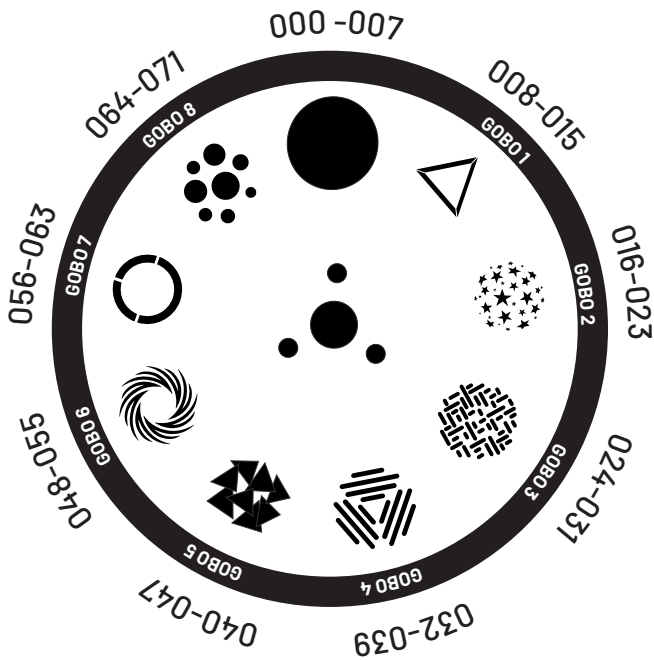
# PROTOSCOLOS DMX

| 16 CANALES | 17 CANALES                                    | FUNCIÓN                       | VALOR   | DESCRIPCIÓN   |
|------------|---|-------------------------------|---------|---|
| 10         | 10  | Rotación del prisma           | 000-099 | El prisma está cerrado  |
|            |   |                               | 100-127 | El prisma está abierto  |
|            |   |                               | 128-255 | El prisma realiza una rotación de 360°, de lento a rápido       |
| 11         | 11  | Gobos rotativos               | 000-009 | Patrón vacío redondo  |
|            |   |                               | 010-019 | Gobo rotativo - Patrón 1  |
|            |   |                               | 020-029 | Gobo rotativo - Patrón 2  |
|            |   |                               | 030-039 | Gobo rotativo - Patrón 3  |
|            |   |                               | 040-049 | Gobo rotativo - Patrón 4  |
|            |   |                               | 050-059 | Gobo rotativo - Patrón 5  |
|            |   |                               | 060-069 | Gobo rotativo - Patrón 6  |
|            |   |                               | 070-079 | Gobo rotativo con temblor - Patrón 6                            |
|            |   |                               | 080-089 | Gobo rotativo con temblor - Patrón 5                            |
|            |   |                               | 090-099 | Gobo rotativo con temblor - Patrón 4                            |
|            |   |                               | 100-109 | Gobo rotativo con temblor - Patrón 3                            |
|            |   |                               | 110-119 | Gobo rotativo con temblor - Patrón 2                            |
|            |   |                               | 120-129 | Gobo rotativo con temblor - Patrón 1                            |
|            |   |                               | 130-139 | Temblor circular, velocidad de lento a rápido                   |
| 140-197    | El GIF gira hacia atrás, de rápido a lento    |                               |         |   |
| 198-255    | El GIF gira hacia adelante, de lento a rápido |                               |         |   |
| 12         | 12  | Rotación                      | 000-004 | Cierre rotativo   |
|            |   |                               | 005-127 | Rotación en el sentido horario, velocidad de lento a rápido     |
|            |   |                               | 128-255 | Rotación en el sentido antihorario, velocidad de lento a rápido |
| 13         | 13  | Anillo luminoso               | 000-004 | Apagar la banda luminosa  |
|            |   |                               | 005-074 | Selección de colores de la banda luminosa                       |
|            |   |                               | 075-255 | Luz con efecto de color   |
|            | 14  | Velocidad del anillo luminoso | 000-255 | Velocidad del anillo luminoso                                   |
| 14         | 15  | Modos automáticos             | 000-009 | Sin función   |
|            |   |                               | 010-104 | Movimiento rápido automático                                    |
|            |   |                               | 105-194 | Movimiento lento automático                                     |
|            |   |                               | 195-255 | Modo de control musical   |
| 15         | 16  | Velocidad Pan/Tilt            | 000-255 | De rápido a lento   |
| 16         | 17  | Reinicio                      | 000-249 | Sin función   |
|            |   |                               | 250-255 | Se reinicia automáticamente después de 5 segundos               |



# RUEDAS DE COLORES Y GOBOS

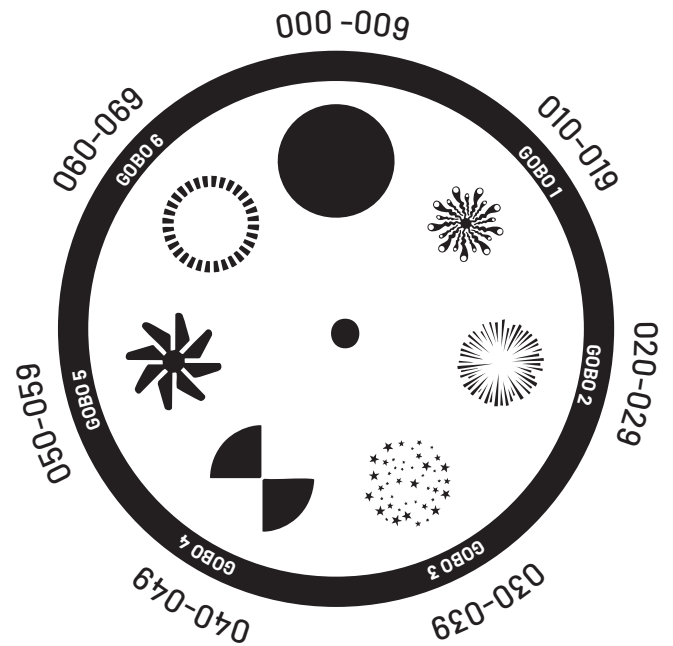
## RUEDA DE GOBOS FIJOS



| Nº | GOBO | VALOR     |
|----|------|-----------|
| 1  |      | 000 - 007 |
| 2  |      | 008 - 015 |
| 3  |      | 016 - 023 |
| 4  |      | 024 - 031 |
| 5  |      | 032 - 039 |

| Nº | GOBO | VALOR     |
|----|------|-----------|
| 6  |      | 040 - 047 |
| 7  |      | 048 - 055 |
| 8  |      | 056 - 063 |
| 9  |      | 064 - 071 |

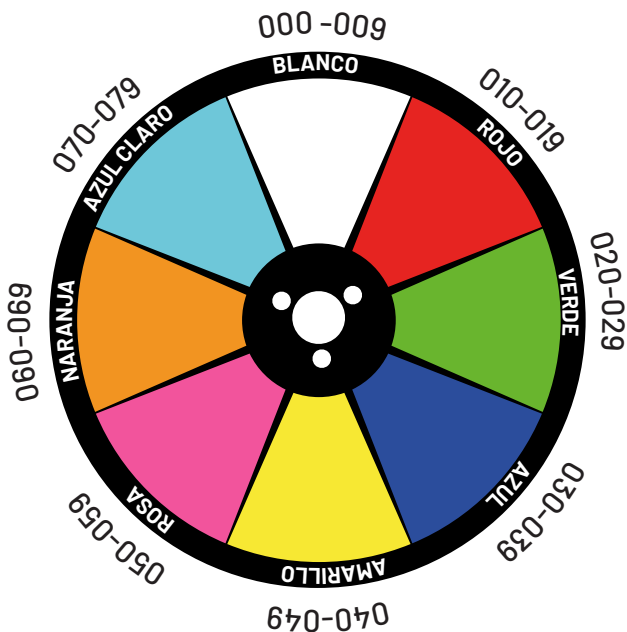
## RUEDA DE GOBOS ROTATIVOS



| Nº | GOBO | VALOR     |
|----|------|-----------|
| 0  |      | 000 - 009 |
| 1  |      | 010 - 019 |
| 2  |      | 020 - 029 |
| 3  |      | 030 - 039 |

| Nº | GOBO | VALOR     |
|----|------|-----------|
| 4  |      | 040 - 049 |
| 5  |      | 050 - 059 |
| 6  |      | 060 - 069 |

## RUEDA DE COLORES



| Nº | COLOR | VALOR     |
|----|-------|-----------|
|    |       | 000 - 009 |
| 1  |       | 010 - 019 |
| 2  |       | 020 - 029 |
| 3  |       | 030 - 039 |
| 4  |       | 040 - 049 |
| 5  |       | 050 - 059 |
| 6  |       | 060 - 069 |
| 7  |       | 070 - 079 |

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|  |   |
|--|---|
| Dimensiones                            | 260 x 210 x 390mm                             |
| Peso neto                              | 7kg   |
| Tensión de alimentación                | 90-240V~   50/60Hz                            |
| Consumo eléctrico                      | 200W  |
| Fuente de luz                          | 1 x LED blanco de 120W + 18 x LEDs SMD        |
| Rueda de gobos fijos                   | 8 gobos + abierto                             |
| Rueda de gobos rotativos               | 6 gobos + abierto                             |
| Rueda de colores                       | 7 colores + abierto                           |
| Prisma                                 | 3 facetas con rotación de 360°                |
| Dimmer                                 | Gradación lineal 0-100%                       |
| Estroboscopio                          | 1-25 Hz, velocidad ajustable                  |
| Ángulo de haz                          | De 5° a 25°                                   |
| LUX a 5 m                              | 3100  |
| Índice de reproducción cromática (CRI) | 70  |
| Rotación panorámica (Pan)              | 540°  |
| Rotación de inclinación (Tilt)         | 240°  |
| Canales DMX                            | 16/17 canales                                 |
| Pantalla                               | Pantalla a color retroiluminada               |
| Modos de control                       | Automático, Musical, DMX-512, Maestro/Esclavo |
| RDM                                    | Compatible                                    |
| Índice de protección (IP)              | IP20  |



Este producto es aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos que practican la separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación correspondiente indica que, al final de su vida útil, el producto no debe desecharse con los residuos normales, para evitar daños al medio ambiente o a las personas debido a una eliminación no controlada de residuos. Sepárelo de otros tipos de residuos y recíclalo para promover la reutilización sostenible de los recursos naturales. Recomendamos a los usuarios no profesionales que se pongan en contacto con el distribuidor donde compraron el producto o con un representante gubernamental local para obtener más detalles sobre el lugar de recogida y cómo reciclar este aparato de la manera más respetuosa con el medio ambiente posible.

Invitamos a los usuarios profesionales a ponerse en contacto con su proveedor y verificar los términos y condiciones de su contrato de compra.



Este producto de Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes, así como con las siguientes directivas europeas:

LVD Directive 2014/35/EU :

EMC Directive 2014/30/EU :

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La Declaración UE de Conformidad está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección de correo electrónico: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

|   |           |
|---|-----------|
| <b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI</b> ..... | <b>52</b> |
| INSTALLAZIONE                                   |           |
| UTILIZZO  |           |
| MANUTENZIONE/ASSISTENZA                         |           |
| <b>MESSA IN FUNZIONE</b> .....                  | <b>54</b> |
| ALIMENTAZIONE                                   |           |
| CONNESSIONE DMX                                 |           |
| <b>MONTAGGIO</b> .....                          | <b>54</b> |
| <b>ISTRUZIONI OPERATIV</b> .....                | <b>55</b> |
| <b>ISTRUZIONI PER L'USO DEL MENU</b> .....      | <b>56</b> |
| <b>PROTOCOLLO DMX</b> .....                     | <b>59</b> |
| <b>RUOTE DEI COLORI E GOBOS</b> .....           | <b>60</b> |
| <b>SPECIFICHE TECNICHE</b> .....                | <b>61</b> |



Grazie per aver scelto uno dei nostri dispositivi Algam Lighting. Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso e di seguire le istruzioni per evitare danni al dispositivo causati da un uso improprio. Conservare questa guida per eventuali riferimenti futuri.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

I simboli illustrati di seguito sono simboli accettati a livello internazionale per avvertire dei potenziali pericoli relativi all'uso di apparecchi elettrici. Se uno di questi simboli è presente sul vostro dispositivo, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni :



### ATTENZIONE !

Prima di utilizzare il dispositivo, si consiglia di leggere attentamente tutte le istruzioni di questo manuale.



### ATTENZIONE !

Questo dispositivo emette una luce intensa e potente. Rischio per gli occhi. Non guardare direttamente nel fascio di luce.



### DANGER !

Tensione pericolosa, rischio di scosse elettriche. Non aprire il prodotto. Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non esporre questo dispositivo alla pioggia o all'umidità.



### ATTENZIONE !

Rischio di ustioni. La parte esterna del dispositivo può diventare molto calda. Non toccare per almeno 10 minuti dopo l'uso.



### ATTENZIONE !

Rischio di incendio. Tenere lontani materiali combustibili e infiammabili dal dispositivo in funzione.



### PERICOLO !

Rischio per la sicurezza. Questo dispositivo presenta rischi significativi di infortuni. Seguire le istruzioni di sicurezza.



Posizionare il dispositivo a una distanza minima di 50 cm da materiali infiammabili e dalle pareti.

## INSTALLAZIONE

- Sballare e verificare attentamente che non ci siano danni da trasporto prima di utilizzare il dispositivo. Non mettere mai in funzione un dispositivo danneggiato.
- Questo dispositivo deve essere installato con ganci solidi e di dimensioni adeguate al peso supportato. Il dispositivo deve essere avvitato ai ganci e serrato correttamente per evitare che cada a causa delle vibrazioni. Verificare anche che la struttura (o punto di ancoraggio) possa supportare almeno 10 volte il peso del dispositivo appeso. L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata e deve essere posizionato fuori dalla portata del pubblico. È necessario utilizzare un sistema di ancoraggio secondario (cinghia di sicurezza) omologato per il peso del dispositivo.
- Questo dispositivo è destinato esclusivamente per uso interno. Utilizzarlo solo in ambienti asciutti. Esporre il dispositivo alla pioggia o all'umidità potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Non posizionare il dispositivo, gli altoparlanti o altri oggetti sul cavo di alimentazione e assicurarsi che non venga schiacciato.
- Per una protezione adeguata contro le scosse elettriche, il dispositivo deve essere collegato a terra (massa). Il circuito elettrico di alimentazione deve essere dotato di un fusibile o di un interruttore automatico, e di un dispositivo di protezione differenziale.
- Per ridurre il rischio di strangolamento, il cablaggio flessibile collegato a questa luce deve essere fissato correttamente alla parete se il cablaggio si trova all'interno del volume di accesso al tocco.

- **Avviso per la disconnessione dell'alimentazione:** Per scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione, la spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa di corrente. Per questo motivo, il dispositivo deve essere posizionato in modo tale da permettere un accesso costante e senza ostacoli alla presa di corrente. In questo modo, in caso di emergenza, sarà possibile scollegare immediatamente la spina di alimentazione.
- L'unità deve essere installata solo in un'area ben ventilata. Assicurarsi che nessuna fessura di ventilazione sia ostruita. Per garantire una ventilazione adeguata, lasciare uno spazio di almeno 20 cm di aria libera attorno ai lati e alla parte superiore del dispositivo.

## UTILIZZO

- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, fisiologiche o intellettuali limitate o da chi manca di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non ricevano istruzioni da questa persona riguardo al funzionamento del dispositivo.
- Non lasciare mai il dispositivo in funzione senza sorveglianza.
- In caso di problemi di funzionamento, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Non tentare di ripararlo da soli. Contattare il rivenditore o un tecnico specializzato e autorizzato. Non ci sono parti sostituibili dall'utente.
- **NON UTILIZZARE MAI** il dispositivo nelle seguenti condizioni:
  - > In luoghi soggetti a vibrazioni o urti,
  - > In luoghi dove la temperatura ambiente ( $t_a$ ) supera i  $45^{\circ}\text{C}$  o è inferiore a  $2^{\circ}\text{C}$ ,
  - > In luoghi esposti a secchezza eccessiva o umidità eccessiva (condizioni ideali: tra il 35% e l'80%).
- **NON UTILIZZARE MAI** il dispositivo vicino a fiamme, materiali infiammabili, esplosivi o superfici calde. In caso contrario, si rischia di provocare un incendio.
- L'esterno del dispositivo può diventare molto caldo. È importante evitare qualsiasi contatto con il dispositivo durante il funzionamento e per almeno 10 minuti dopo l'uso.
- È importante utilizzare il cavo di alimentazione fornito (cavo con messa a terra).
- Prima di accendere il dispositivo, assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano alle specifiche di alimentazione del dispositivo, come indicato in questo manuale.
- Non tagliare mai né maneggiare il cavo di alimentazione o la spina. Se un cavo di alimentazione è fornito con il filo di terra, è obbligatorio per garantire un funzionamento sicuro! Rischio di scosse elettriche mortali!
- Tenere sempre il cavo di alimentazione per la spina. Non tirare mai il cavo stesso e non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate, in quanto potrebbe causare un corto circuito o una scossa elettrica.
- Non collegare mai questo dispositivo a un blocco di potenza variabile tipo "Dimmer pack".
- **NON** lasciare che liquidi o oggetti penetrino nel dispositivo. In caso di versamento di liquido sul dispositivo, **SPEGNERE IMMEDIATAMENTE** l'alimentazione elettrica e contattare il servizio assistenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia mai bagnato durante il funzionamento. Prima di un temporale e/o in caso di rischio di fulmini, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- In nessun caso aprire il case del dispositivo. Se lo fai, la tua sicurezza non sarà più garantita. Non ci sono componenti operativi all'interno, solo tensioni pericolose che potrebbero causare una scossa mortale!

## MANUTENZIONE / ASSISTENZA

- Non tentare mai di smontare, riparare o modificare il dispositivo da soli. In caso contrario, la garanzia diventa nulla. Le riparazioni effettuate da persone non qualificate potrebbero causare danni o malfunzionamenti. Si prega di contattare il centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. La fonte luminosa contenuta in questa luce deve essere sostituita solo dal produttore, dal suo agente di manutenzione o da una persona con qualifica equivalente.
- Gli schermi, le lenti o i filtri UV devono essere sostituiti se visibilmente danneggiati in modo tale da compromettere la loro efficacia, ad esempio per crepe o graffi profondi.
- La lampada deve essere sostituita se è stata danneggiata o deformata dal calore.
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.
- Se il cavo o il cavo esterno flessibile di questa luce è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un cavo speciale proveniente esclusivamente dal produttore o dal suo agente di manutenzione.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o in qualsiasi altro liquido. Pulirlo solo con un panno leggermente umido.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare un fusibile di ricambio dello stesso tipo e calibro.

# MESSA IN FUNZIONE

## ALIMENTAZIONE

Utilizzare il cavo di alimentazione fornito nella confezione. Verificare che la tensione di rete corrisponda alle informazioni indicate sul prodotto.

## CONNESSIONE DMX

La connessione DMX del dispositivo alla console deve essere effettuata con un cavo schermato di buona qualità.

### USCITA DMX

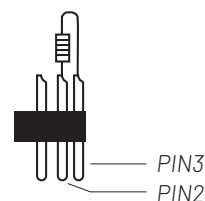
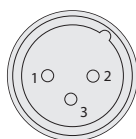
Prese di montaggio XLR (vista posteriore)



1 • Shield  
2 • Shield (-)  
3 • Shield (+)

### INGRESSO DMX

Prese di montaggio XLR (vista posteriore)



In un utilizzo professionale, lo standard DMX512 richiede la presenza di un "tappo DMX" sull'ultimo dispositivo DMX della catena per chiudere correttamente il circuito del segnale. Questo tappo è costituito da una resistenza di 120 ohm posizionata tra il pin 2 e il pin 3 del connettore XLR.

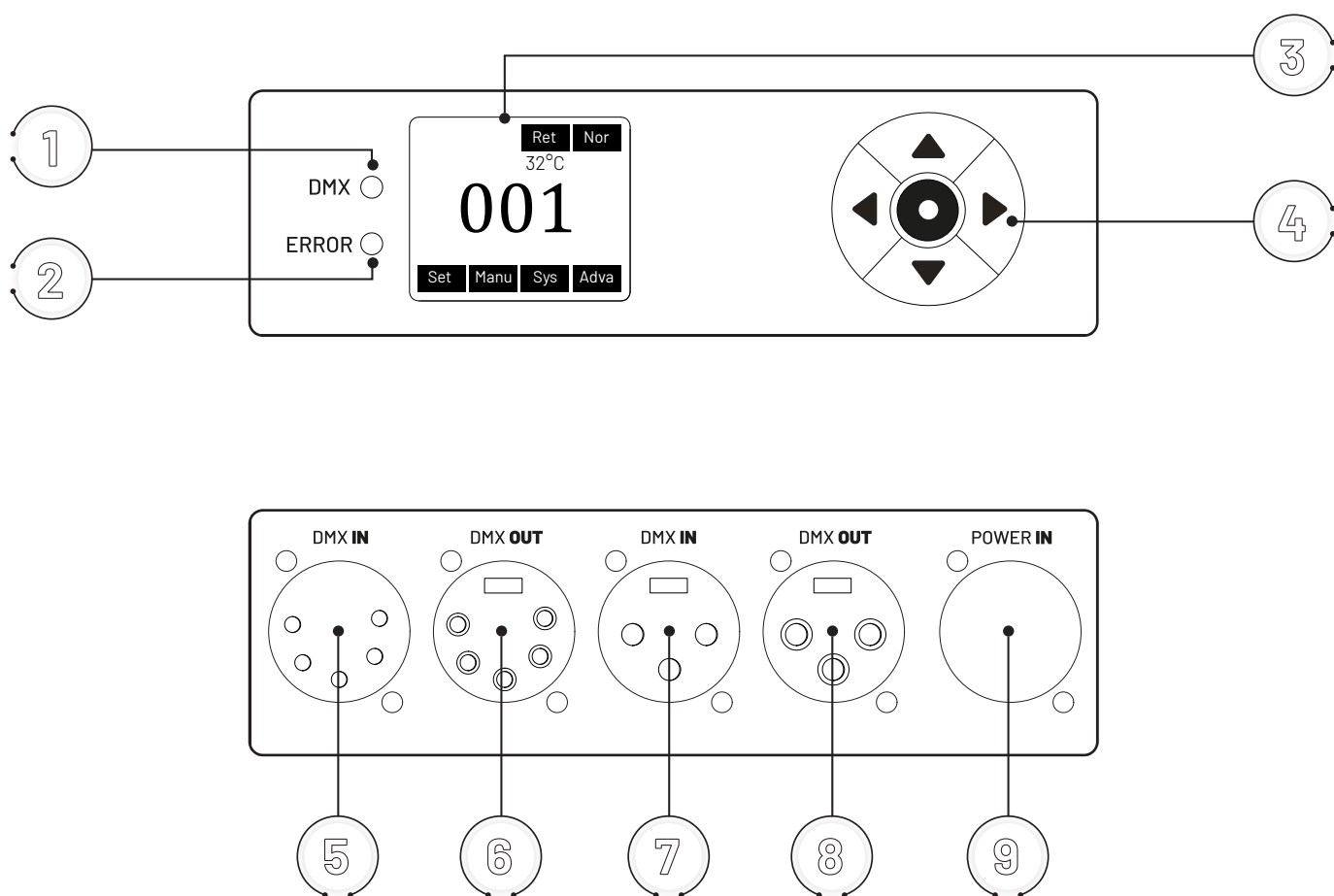
# MONTAGGIO

Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé par une personne qualifiée et placé hors de portée du public. Il peut être positionné horizontalement, en oblique ou inversé, mais il est essentiel de suivre les méthodes d'installation adaptées, en particulier pour les configurations obliques et inversées.

Avant toute installation, vérifiez la stabilité du site d'installation. Utilisez des crochets solides, de dimensions adéquates au poids du luminaire, et fixez l'appareil en vissant et serrant convenablement les crochets. L'installation doit être sécurisée à l'aide d'une élingue de sécurité qui doit être attachée au cadre de support et à la poignée du luminaire. La structure supportant le luminaire doit être capable de résister à une charge d'au moins 10 fois le poids de l'appareil.

Une fois installés et testés, les luminaires doivent être placés dans des zones où les piétons ne peuvent pas passer en dessous. Il est également impératif de vérifier régulièrement l'état de l'élingue de sécurité ainsi que le serrage des vis de fixation.

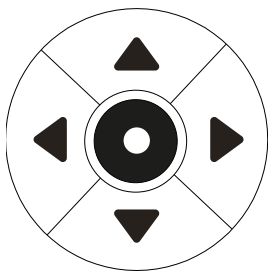
# ISTRUZIONI OPERATIVI



| FUNZIONE | DESCRIZIONE                     |   |
|----------|---------------------------------|---|
| 1        | LED indicatore DMX              | Visualizza lo stato del segnale DMX                                       |
| 2        | LED indicatore di errore        | Indica un problema o un errore nel funzionamento                          |
| 3        | Display LCD                     | Visualizzazione dei menu  |
| 4        | Tastiera                        | Per la navigazione nei menu e nei sottomenu                               |
| 5        | Connettore DMX IN (XLR 5 poli)  | Ingresso DMX alternativo per dispositivi compatibili                      |
| 6        | Connettore DMX OUT (XLR 5 poli) | Uscita DMX alternativa per dispositivi compatibili                        |
| 7        | Connettore DMX IN (XLR 3 poli)  | Ingresso DMX per ricevere il segnale da un controller                     |
| 8        | Connettore DMX OUT (XLR 3 poli) | Uscita DMX per trasmettere il segnale a un altro dispositivo              |
| 9        | Connettore POWER IN             | Ingresso alimentazione per collegare il dispositivo a una fonte elettrica |

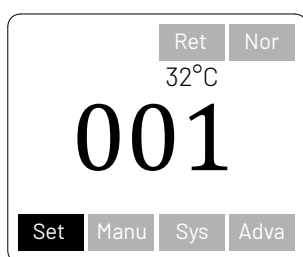
# ISTRUZIONI PER L'USO DEL MENU

## TASTIERA DI NAVIGAZIONE



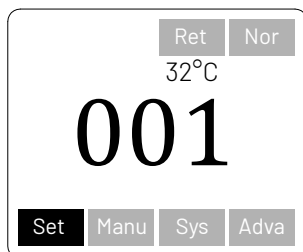
| VISUALIZZAZIONE | FUNZIONE                                    |
|-----------------|---|
| ▲               | Su  |
| ▶               | Accesso al menu / alla selezione successiva |
| ▼               | Giù   |
| ◀               | Tornare al menu principale                  |
| •               | Tasto di convalida                          |

## ÉCRAN D'ACCUEIL



| VISUALIZZAZIONE | FUNZIONE  |
|-----------------|---|
| Set             | Regolazione dei parametri                         |
| Manu            | Regolazioni manuali                               |
| Sys             | Visualizzazione delle informazioni                |
| Adva            | Impostazioni di fabbrica (Mot de passe: ▲▲▲▲▼▼▼▼) |
| Nor             | Visualizzazione fronte/retro                      |
| Ret             | Funzione di ripristino automatico                 |
| xxx°C           | Visualizzazione della temperatura                 |

## SET - REGOLAZIONE DEI PARAMETRI

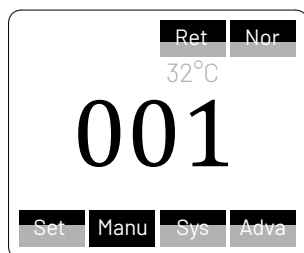


| VISUALIZZAZIONE   | FUNZIONE                         |  |  |
|-------------------|----------------------------------|--|--|
| DMX               | Modalità DMX                     |  |  |
| Run Mode          | Auto1<br>Auto2<br>Auto3<br>Auto4 | Modalità automatica 1<br>Modalità automatica 2<br>Modalità automatica 3<br>Modalità automatica 4 |  |
| DMX Address       | Sound                            | Modalità rilevamento musicale  |  |
| Channel Mode      | Std.16CH<br>Std.17CH             | Modalità a 16 canali<br>Modalità a 17 canali   |  |
| Sound Sensitivity | Invert Pan                       | Regolazione della sensibilità audio  |  |
| Invert Tilt       | Pan-Tilt Swap                    | Asse X invertito, attivo/disattivo   |  |
| Pan-Tilt Encoder  | Pan-Tilt Encoder                 | Asse Y invertito, attivo/disattivo   |  |
| No DMX Signal     | No DMX Signal                    | Encoder XY attivo/disattivo  |  |
| Display Time      | Brightness                       | Nessun segnale DMX: mantenere<br>Nessun segnale DMX: cancellare                                  |  |
| Brightness        | Load Default                     | Durata dell'illuminazione dello schermo<br>Luminosità dello schermo                              |  |
| Load Default      |                                  | OK<br>Cancel   | Ripristina i parametri predefiniti<br>Conserva i parametri predefiniti |



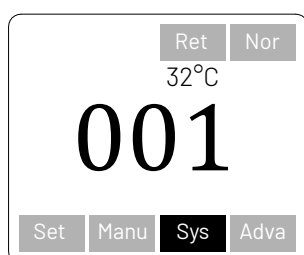
# ISTRUZIONI PER L'USO DEL MENU

## MANU - REGOLAZIONI MANUALI



| VISUALIZZAZIONE   | FUNZIONE   |
|-------------------|--|
| Pan               | 000 - 255 Controlla il movimento orizzontale del dispositivo               |
| Pan Fin           | 000 - 255 Regola il movimento orizzontale per impostazioni precise         |
| Tilt              | 000 - 255 Controlla il movimento verticale del dispositivo                 |
| Tilt Fin          | 000 - 255 Regola il movimento verticale per impostazioni precise           |
| Dimmer            | 000 - 255 Regola l'intensità luminosa                                      |
| Shutter/Strobe    | 000 - 255 Attiva effetti strobo o lampeggianti                             |
| Gobo              | 000 - 255 Seleziona diversi motivi o forme proiettate                      |
| Focus             | 000 - 255 Regola la nitidezza dell'immagine o del fascio luminoso          |
| Color             | 000 - 255 Modifica i colori proiettati tramite una ruota colori            |
| Brightness        | 000 - 255 Controlla la luminosità globale                                  |
| Prism/Rotate      | 000 - 255 Attiva e controlla la rotazione del prisma                       |
| Rotation Gobo     | 000 - 255 Attiva e controlla la ruota dei gobos rotanti                    |
| Speed Rotate Gobo | 000 - 255 Controlla la velocità dei gobos rotanti                          |
| Ring              | 000 - 255 Gestisce gli effetti luminosi circolari                          |
| Ring Speed        | 000 - 255 Regola la velocità degli effetti circolari                       |
| Auto Run          | 000 - 255 Attiva programmi preregistrati per un'esecuzione automatica      |
| Pan-Tilt Speed    | 000 - 255 Controlla la velocità dei movimenti panoramici e di inclinazione |
| Reset             | 000 - 255 Ripristina il dispositivo ai parametri di origine                |

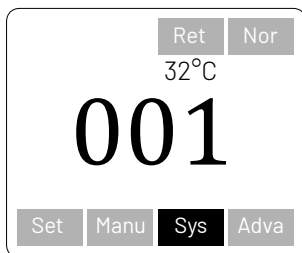
## SYS - VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI



| VISUALIZZAZIONE | FUNZIONE                 |
|-----------------|--------------------------|
| Pan             |                          |
| Pan Fine        |                          |
| Tilt            |                          |
| Tilt Fine       |                          |
| Dimmer          |                          |
| Shutter/Strobe  |                          |
| Gobo            |                          |
| Focus           | Controllo dei valori DMX |
| Color           |                          |
| Prism/Rotate    |                          |
| Rt Gobo         |                          |
| Rt En           |                          |
| Ring            |                          |
| Ring Speed      |                          |
| Auto Run        |                          |
| Pan-Tilt Speed  |                          |

# ISTRUZIONI PER L'USO DEL MENU

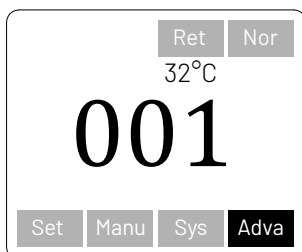
## SYS - VISUALIZZAZIONE DELLE INFORMAZIONI



### VISUALIZZAZIONE FONCTION

|                   |  |
|-------------------|--|
| System Errors     | Errori di sistema                      |
| LED Temp          | Temperatura dei LED                    |
| Device Fix Hours  | Ore di utilizzo del dispositivo        |
| Partial LED Hours | Durata dell'illuminazione              |
| DP                | Versione del dispositivo               |
| MT                |  |
| XY                | Nessuna funzione su questo dispositivo |

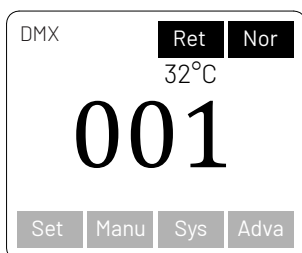
## ADVA - IMPOSTAZIONI DI FABBRICA



### VISUALIZZAZIONE DESCRIZIONE

|                              |  |
|------------------------------|--|
| PASSWORD                     | Password richiesto: Su-giù-su-giù (Modalità impostazioni di fabbrica, si prega di non intervenire per evitare malfunzionamenti). |
| Pan Hall State               | Stato del sensore dell'asse X  |
| Tilt Hall State              | Stato del sensore dell'asse Y  |
| Colour Hall State            | Stato del sensore dei colori   |
| Gobo Hall State              | Stato del sensore dei gobos  |
| Focus Hall State             | Stato del sensore dello zoom   |
| Rt Gobo Hall State           | Stato del sensore di rotazione del gobo  |
| Pan Encoder State            | Stato dell'encoder panoramico  |
| Pan Encoder Step             | Passo dell'encoder panoramico  |
| Tilt Encoder State           | Stato dell'encoder di inclinazione   |
| Tilt Encoder Step            | Passo dell'encoder di inclinazione   |
| Pan Calibration              | Calibrazione dell'asse X   |
| Tilt Calibration             | Calibrazione dell'asse Y   |
| Gobo Calibration             | Calibrazione dei gobos   |
| Focus Calibration            | Calibrazione dello zoom  |
| Prism Calibration            | Calibrazione del prisma  |
| Rt Gobo Calibration          | Calibrazione della rotazione del gobo  |
| Zero Point Correction ON/OFF | Correzione del punto zero ON/OFF   |
| LED Maximum Power            | Potenza massima del LED  |
| Top LED Temp 50-80           | Temperatura massima del LED  |
| Prism Trip 000-255           | Percorso del prisma: 000-255   |

## NOR/RET/DMX/°C - ALTRE FUNZIONI



### VISUALIZZAZIONE FUNZIONE

|       |   |  |
|-------|---|--|
| Nor   | Inversione dello schermo in modalità normale/inversa                    | Premere il tasto di conferma ● per attivare la funzione. |
| Ret   | Ripristino automatico   |  |
| DMX   | Ricezione del segnale DMX   |  |
| ** °C | Visualizzazione della temperatura                                       |  |
| 001   | Visualizzazione dei codici di indirizzo - Intervallo indirizzi: 001-512 |  |

# PROTOCOLLO DMX

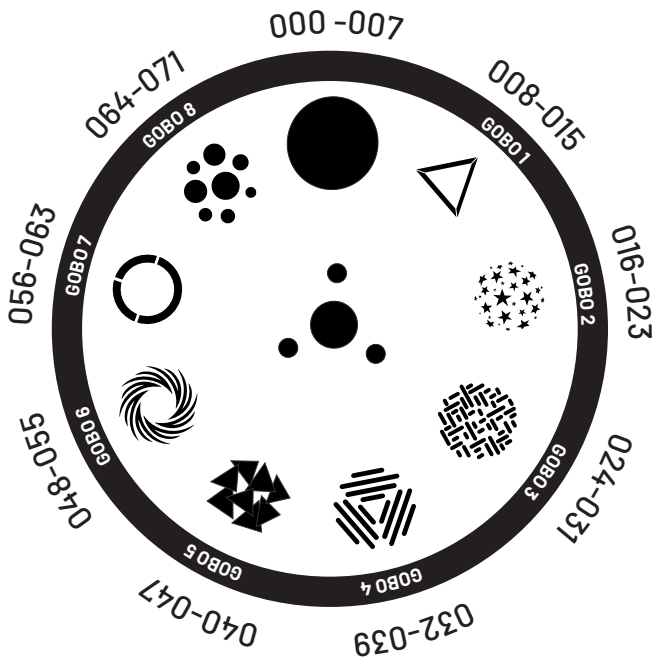
| 16 CANALI | 17 CANALI   | FUNZIONE              | VALORE  | DESCRIZIONE   |        |         |  |
|-----------|---|-----------------------|---------|---|--------|---------|--|
| 1         | 1   | Pan                   | 000-255 | Posizione orizzontale, 0-540°                             |        |         |  |
| 2         | 2   | Pan Fine              | 000-255 | Regolazione precisa della posizione orizzontale           |        |         |  |
| 3         | 3   | Tilt                  | 000-255 | Posizione verticale, 0-270°                               |        |         |  |
| 4         | 4   | Tilt Fine             | 000-255 | Regolazione precisa della posizione verticale             |        |         |  |
| 5         | 5   | Dimmer                | 000-255 | Dimmer, luminosità da 0 a 100%                            |        |         |  |
| 6         | 6   | Otturatore/<br>Strobo | 000-009 | Luce spenta   |        |         |  |
|           |   |                       | 010-249 | La velocità dello strobo varia da lento a veloce, 1-20 Hz |        |         |  |
|           |   |                       | 250-255 | Luce accesa   |        |         |  |
|           |   |                       | 000-007 | Modello vuoto rotondo                                     |        |         |  |
|           |   |                       | 008-015 | Gobo 1  |        |         |  |
|           |   |                       | 016-023 | Gobo 2  |        |         |  |
|           |   |                       | 024-031 | Gobo 3  |        |         |  |
|           |   |                       | 032-039 | Gobo 4  |        |         |  |
|           |   |                       | 040-047 | Gobo 5  |        |         |  |
|           |   |                       | 048-055 | Gobo 6  |        |         |  |
|           |   |                       | 056-063 | Gobo 7  |        |         |  |
|           |   |                       | 064-071 | Gobo 8  |        |         |  |
|           |   |                       | 7       | 7   | Gobo   | 072-079 | Tremolio del modello 8, velocità da lenta a veloce |
|           |   |                       |         |   |        | 080-087 | Tremolio del modello 7, velocità da lenta a veloce |
| 088-095   | Tremolio del modello 6, velocità da lenta a veloce            |                       |         |   |        |         |  |
| 096-103   | Tremolio del modello 5, velocità da lenta a veloce            |                       |         |   |        |         |  |
| 104-111   | Tremolio del modello 4, velocità da lenta a veloce            |                       |         |   |        |         |  |
| 112-119   | Tremolio del modello 3, velocità da lenta a veloce            |                       |         |   |        |         |  |
| 120-127   | Tremolio del modello 2, velocità da lenta a veloce            |                       |         |   |        |         |  |
| 128-135   | Tremolio del modello 1, velocità da lenta a veloce            |                       |         |   |        |         |  |
| 136-143   | Tremolio del modello, velocità da lenta a veloce              |                       |         |   |        |         |  |
| 144-207   | Il modello ruota all'indietro, con velocità da veloce a lenta |                       |         |   |        |         |  |
| 208-255   | Il modello ruota in avanti, con velocità da lenta a veloce    |                       |         |   |        |         |  |
| 8         | 8   | Fuoco                 | 000-255 | Regolazione della nitidezza                               |        |         |  |
|           |   |                       | 000-009 | Bianco  |        |         |  |
|           |   |                       | 010-019 | Colore 1 (rosso)  |        |         |  |
|           |   |                       | 020-029 | Colore 2 (verde)  |        |         |  |
|           |   |                       | 030-039 | Colore 3 (blu)  |        |         |  |
|           |   |                       | 040-049 | Colore 4 (giallo)   |        |         |  |
|           |   |                       | 050-059 | Colore 5 (rosa)   |        |         |  |
|           |   |                       | 060-069 | Colore 6 (arancione)                                      |        |         |  |
|           |   |                       | 9       | 9   | Colore | 070-079 | Colore 7 (ciano)                                   |
|           |   |                       |         |   |        | 080-089 | Mezza-colore 1 (colore 7 + 6)                      |
| 090-099   | Mezza-colore 2 (colore 6 + 5)                                 |                       |         |   |        |         |  |
| 100-109   | Mezza-colore 3 (colore 5 + 4)                                 |                       |         |   |        |         |  |
| 110-119   | Mezza-colore 4 (colore 4 + 3)                                 |                       |         |   |        |         |  |
| 120-129   | Mezza-colore 5 (colore 3 + 2)                                 |                       |         |   |        |         |  |
| 130-192   | Il disco colori ruota all'indietro, da veloce a lento         |                       |         |   |        |         |  |
| 193-255   | Il disco colori ruota in avanti, da lento a veloce            |                       |         |   |        |         |  |

# PROTOCOLLO DMX

| 16 CANALI | 17 CANALI                             | FUNZIONE                      | VALORE  | DESCRIZIONE                                    |               |         |  |
|-----------|---------------------------------------|-------------------------------|---------|--|---------------|---------|--|
| 10        | 10                                    | Rotazione del prisma          | 000-099 | Il prisma è chiuso                             |               |         |  |
|           |                                       |                               | 100-127 | Il prisma è aperto                             |               |         |  |
|           |                                       |                               | 128-255 | Il prisma ruota a 360°, da lento a veloce      |               |         |  |
|           |                                       |                               | 000-009 | Modello vuoto rotondo                          |               |         |  |
|           |                                       |                               | 010-019 | Gobo rotante - Modello 1                       |               |         |  |
|           |                                       |                               | 020-029 | Gobo rotante - Modello 2                       |               |         |  |
|           |                                       |                               | 030-039 | Gobo rotante - Modello 3                       |               |         |  |
|           |                                       |                               | 040-049 | Gobo rotante - Modello 4                       |               |         |  |
|           |                                       |                               | 050-059 | Gobo rotante - Modello 5                       |               |         |  |
|           |                                       |                               | 060-069 | Gobo rotante - Modello 6                       |               |         |  |
|           |                                       |                               | 11      | 11   | Gobos rotanti | 070-079 | Gobo rotante con tremolio - Modello 6            |
|           |                                       |                               |         |  |               | 080-089 | Gobo rotante con tremolio - Modello 5            |
|           |                                       |                               |         |  |               | 090-099 | Gobo rotante con tremolio - Modello 4            |
| 100-109   | Gobo rotante con tremolio - Modello 3 |                               |         |  |               |         |  |
|           |                                       |                               | 110-119 | Gobo rotante con tremolio - Modello 2          |               |         |  |
|           |                                       |                               | 120-129 | Gobo rotante con tremolio - Modello 1          |               |         |  |
|           |                                       |                               | 130-139 | Tremolio circolare, velocità da lenta a veloce |               |         |  |
|           |                                       |                               | 140-197 | Il GIF ruota all'indietro, da veloce a lento   |               |         |  |
|           |                                       |                               | 198-255 | Il GIF ruota in avanti, da lento a veloce      |               |         |  |
|           |                                       |                               | 12      | 12   | Rotazione     | 000-004 | Chiusura rotativa                                |
|           |                                       |                               |         |  |               | 005-127 | Rotazione oraria, velocità da lenta a veloce     |
|           |                                       |                               |         |  |               | 128-255 | Rotazione antioraria, velocità da lenta a veloce |
| 13        | 13                                    | Anello luminoso               | 000-004 | Spegnere la striscia luminosa                  |               |         |  |
|           |                                       |                               | 005-074 | Selezione dei colori della striscia luminosa   |               |         |  |
|           |                                       |                               | 075-255 | Luce con effetto colore                        |               |         |  |
|           | 14                                    | Velocità dell'anello luminoso | 000-255 | Velocità dell'anello luminoso                  |               |         |  |
| 14        | 15                                    | Modalità automatiche          | 000-009 | Nessuna funzione                               |               |         |  |
|           |                                       |                               | 010-104 | Spostamento rapido automatico                  |               |         |  |
|           |                                       |                               | 105-194 | Spostamento lento automatico                   |               |         |  |
|           |                                       |                               | 195-255 | Modalità controllo musicale                    |               |         |  |
| 15        | 16                                    | Velocità Pan/Tilt             | 000-255 | Da veloce a lento                              |               |         |  |
| 16        | 17                                    | Ripristino                    | 000-249 | Nessuna funzione                               |               |         |  |
|           |                                       |                               | 250-255 | Si ripristina automaticamente dopo 5 secondi   |               |         |  |

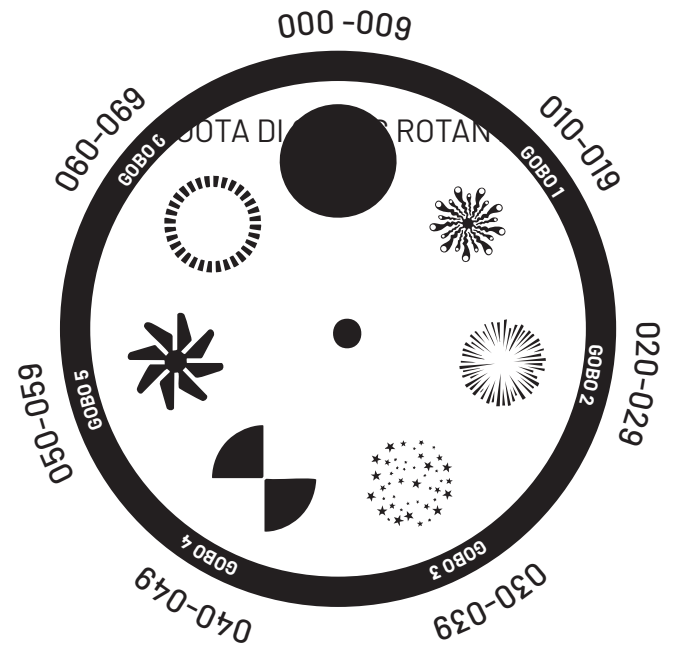
# RUOTE DEI COLORI E GOBOS

## RUOTA DI GOBOS FISSI



| N° | GOBO | VALORE    |
|----|------|-----------|
| 1  |      | 000 - 007 |
| 2  |      | 008 - 015 |
| 3  |      | 016 - 023 |
| 4  |      | 024 - 031 |
| 5  |      | 032 - 039 |
| 6  |      | 040 - 047 |
| 7  |      | 048 - 055 |
| 8  |      | 056 - 063 |
| 9  |      | 064 - 071 |

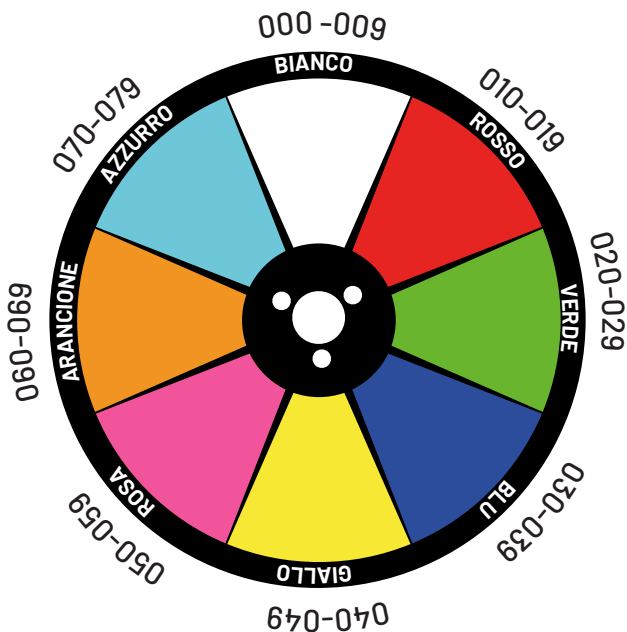
## RUOTA DI GOBOS ROTANTI



| N° | GOBO | VALORE    |
|----|------|-----------|
| 0  |      | 000 - 009 |
| 1  |      | 010 - 019 |
| 2  |      | 020 - 029 |
| 3  |      | 030 - 039 |
| 4  |      | 040 - 049 |
| 5  |      | 050 - 059 |
| 6  |      | 060 - 069 |

| N° | GOBO | VALORE    |
|----|------|-----------|
| 4  |      | 040 - 049 |
| 5  |      | 050 - 059 |
| 6  |      | 060 - 069 |

## RUOTA COLORI



| N° | COLORE | VALORE    |
|----|--------|-----------|
|    |        | 000 - 009 |
| 1  |        | 010 - 019 |
| 2  |        | 020 - 029 |
| 3  |        | 030 - 039 |
| 4  |        | 040 - 049 |
| 5  |        | 050 - 059 |
| 6  |        | 060 - 069 |
| 7  |        | 070 - 079 |

# SPECIFICHE TECNICHE

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Dimension                        | 260 x 210 x 390mm                           |
| Peso netto                       | 7kg   |
| Tensione di alimentazione        | 90-240V~   50/60Hz                          |
| Consumo elettrico                | 200W  |
| Sorgente luminosa                | 1 x LED bianco da 120W + 18 x LED SMD       |
| Roue de gobos fixes              | 8 gobos + ouvert                            |
| Roue de gobos rotatifs           | 6 gobos + ouvert                            |
| Roue de couleur                  | 7 colori + aperto                           |
| Prisma                           | Prisma a 3 facce con rotazione a 360°       |
| Dimmer                           | Dimmer lineare 0-100%                       |
| Strobo                           | 1-25 Hz, velocità strobo regolabile         |
| Angolo del fascio                | De 5° à 25°                                 |
| LUX à 5 m                        | 3100  |
| Indice di resa cromatica (CRI)   | 70  |
| Rotazione Panoramica (Pan)       | 540°  |
| Rotazione di inclinazione (Tilt) | 240°  |
| Canali DMX                       | 16/17 canaux                                |
| Display                          | Schermo a colori retroilluminato            |
| Modalità di controllo            | Automatico, Musicale, DMX-512, Master/Slave |
| RDM                              | Compatible                                  |
| Indice di protezione (IP)        | IP20  |



Applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei che praticano la raccolta differenziata dei rifiuti. La presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla documentazione corrispondente indica che, a fine vita, il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti normali, al fine di evitare danni all'ambiente o alle persone derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti.

Separatelo dagli altri tipi di rifiuti e riciclatelo, per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali. Si consiglia agli utenti non professionali di contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto o un rappresentante governativo locale per maggiori dettagli sul punto di raccolta e sulle modalità di riciclaggio di questo apparecchio nel rispetto dell'ambiente.

Invitiamo gli utenti professionali a contattare il loro fornitore e a verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.



Questo prodotto Algam Lighting è conforme alle certificazioni europee vigenti e alle seguenti direttive europee:

Direttiva LVD 2014/35/EU

Direttiva EMC 2014/30/EU

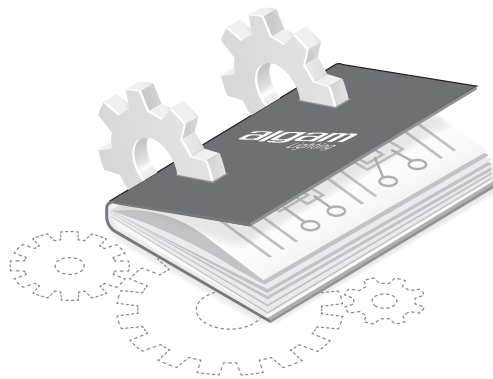
Direttiva RoHS 2 2011/65/EU

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE è disponibile su richiesta al seguente indirizzo: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)



# algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

*All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.*

*Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.*

*Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.*

*Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza il permesso scritto della società ALGAM.*

---

**ALGAM**  
**2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE**

